

# Chambéry magazine

Chambéry

127  
AUTOMNE  
2016



SÉCURITÉ

Objectifs : tranquillité, prévention



COGEDIMclub®



Emménagez sereinement

Frais de Déménagement\* **OFFERT** + Invitation Déjeuner 1 mois\*\*

Offre valable jusqu'au 31/12/16

\* A hauteur de 1000 € \*\* Valeur de 395 €

PORTES-OUVERTES  
DU 17 AU 23 OCTOBRE

117, rue Amélie Gex - Chambéry (73)

INFORMATIONS  
04 67 47 67 67 cogedim-club.com

Renseignements Coupon à adresser sous enveloppe à: COGEDIM Club® 8, avenue Delcassé - 75008 PARIS

COGEDIMclub®

- Je souhaite recevoir **gratuitement et sans engagement de ma part**, une documentation sur les Résidences Seniors COGEDIM Club®.
- Je souhaite être rappelé par un conseiller commercial au : \_\_\_\_\_  Le matin  L'après-midi
- Je suis intéressé par les **Séjours Découverte** et je souhaite recevoir des renseignements

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Conformément à la loi informatique et libertés N°78-17 du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant. Demande d'informations  Pour vous-même  Pour un de vos proches



Mag de Chambéry Oct/Déc 16

**H&H**  
Designed in Holland

**OUVERTURE**  
créateur de meubles & de salons

[www.heth.fr](http://www.heth.fr)

MATELAS - SOMMIERS - CANAPÉS-LIT

**Olyreève**

Bien dans son lit ... Bien dans sa vie !

DEPUIS PLUS DE **30 ANS**  
AU SERVICE DE VOTRE SOMMEIL

**TEMPUR**  
MATELAS ET ORILLAS D'ALÈGEMENT DE LA PRESSION

**swissflex**  
FINEST SLEEP TECHNOLOGY

[www.olyreve.fr](http://www.olyreve.fr)

BULTEX ANDRÉ BEAULIEU Dunlopillo TRECA Diva

**PROFITEZ D'UN CRÉDIT GRATUIT 10x SANS FRAIS**

Un crédit vous engage. Vérifiez votre capacité de financement avant de vous engager

CHAMBÉRY/LA RAVOIRE 1133 Route Nationale 6 - Tél. 04 79 72 72 22

CHAMBÉRY/BASSENS 8 rue centrale - Tél. 04 79 72 71 31





**10**  
**SEPTEMBRE**

**Forum des associations.** Les associations Chambériennes ont investi le centre-ville pour présenter leurs activités. © Didier Gourbin



# ACTUALITÉS

RETOUR EN IMAGES

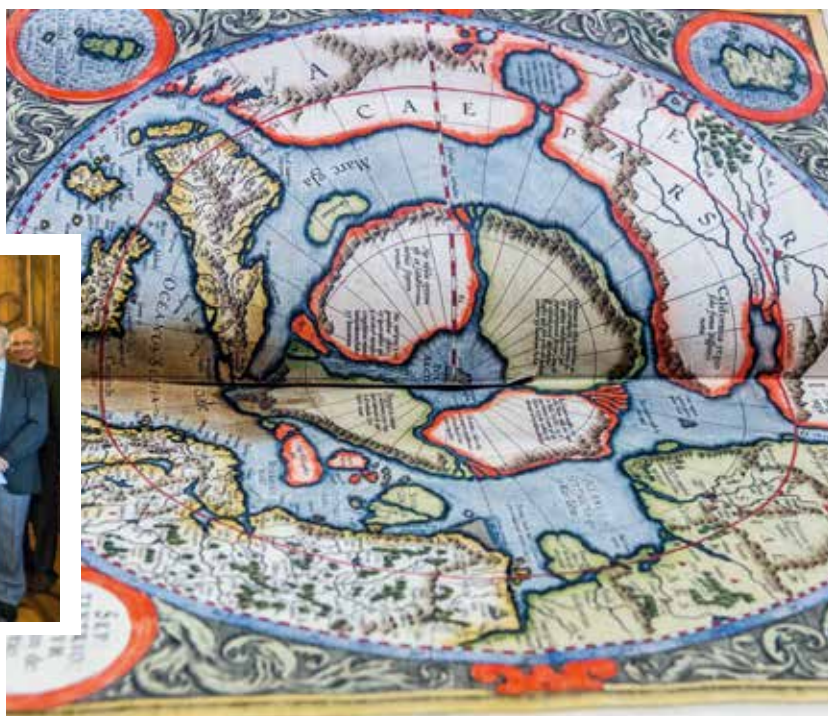


**DU 10 AU 19**  
**SEPTEMBRE**

**Foire de Savoie.** La Ville de Chambéry et Chambéry métropole ont tenu un stand commun pour présenter les grands projets du territoire. Des mini-conférences ont animé le stand. Ici, celle sur un territoire connecté. © Didier Gourbin

**DU 14**  
**SEPTEMBRE 2016**  
**AU 14**  
**JANVIER 2017**

L'exposition *Agrandir le monde* est visible à la médiathèque Jean-Jacques Rousseau. © Didier Gourbin



**20**  
**MAI**

La cérémonie de la citoyenneté.

© Didier Gourbin





Fête de la gastronomie.

© Didier Gourbin

17

SEPTEMBRE



17 ET 18  
SEPTEMBRE

les journées européennes du patrimoine. Le public a pu visiter le bureau du maire, Michel Dantin. © Didier Gourbin



Retrouvez l'ensemble des galeries photos sur [www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)



20  
SEPTEMBRE

Comme chaque année, Michel Dantin, maire de Chambéry, va à la rencontre des habitants. En présence des élus de terrain, Michel Dantin revient sur l'action de l'équipe municipale, les projets menés et ceux à venir. La première réunion a eu lieu à la Bisseraine. Les prochaines auront lieu le 10 octobre à 19 h à Chambéry le Vieux, le 20 octobre à 19 h au Scarabée, le 21 octobre à 19 h à la salle JB Carron, le 2 novembre à 19 h au Séquoia, le 7 décembre à 19 h à la salle Cœur de Mérande, le 9 décembre à 19 h à la salle Jean Renoir. © Didier Gourbin



8

© Didier Gourbin



24

© Gilles Garofolin



17

© Gilles Garofolin



23

© Perspectives Laurianne Bernard

## DOSSIER

- 8 Priorité à la sécurité et à la tranquillité

## DE BRÈVES EN BRÈVES

- 12 DICRIM : prévenir les risques majeurs
- 13 La Ruche, nouvel espace dédié à l'outdoor
- 14 Projet d'agglomération : à vos idées !

## ACTUALITÉS

- 17 Une rentrée zen pour les 15 000 étudiants Chambériens
- 18 Cap sur l'emploi
- 20 Des locaux flamboyants neufs pour le nouveau pôle petite enfance

- 21 La journée du petit Chambérien
- 22 Un nouveau centre aqualudique
- 23 Un nouveau pôle d'échanges multimodal
- 24 Reportage photos dans les coulisses d'Owens Corning
- 26 Territoire mobile
- 27 Le Salon de la Retraite et du Temps libre
- 28 Des chèques cadeaux pour les commerces du centre-ville
- 29 La Montagne à l'honneur

## DANS LES QUARTIERS

- 33 Démocratie participative : sur la bonne voie
- 34 Les habitants compostent

- 35 Sport et culture pour tous
- 36 La Biollayte en fête
- 37 L'espace jeunes des Hauts-de-Chambéry

## TEMPS LIBRE

- 42 Gens d'ici - Ville ouverte sur les autres
- 44 Made in Chambéry La Chambérienne
- 46 Territoire connecté

## À L'AFFICHE

- 38 L'exposition François Morellet au musée des Beaux-arts
- 39 et 40 Vos rendez-vous



CHAMBÉRY Journal municipal  
Tél. 04 79 96 86 90  
redaction@chambery-metropole.fr  
Photographie de couverture : Didier Gourbin.

Directeur de la publication : Michel Dantin. Co-directeur de publication : Alois Chassot. Directeur de la communication : Axel Rebecq, Rédactrice en chef : Marine Nuytten Wiki. Rédaction : Muguette Berment, Delphine Gicquels-Hossa, Sylvie Piaget Martinotti, Elsa Sidawy. Photographies: Les Aigles de Chambéry, ALN, Artothèque, Asder, Perspectives : Laurianne Bernard - Modélisation / montage : SNCF gares et connexions / AREP-mai 2016, Louis-François Cadier, Chambéry en Ville, Chambéry métropole, Stéphane de Bourgies, Brigitte Enguerand, Michel Foriel, Gilles Garofolin, GeoNG, Delphine Gicquels, Didier Gourbin, Eric Guillemin, IUT de Chambéry, rmn-Grand Palais / Thierry Ollivier, @Prefet73, Franck Soudan, Emanuelle Toussaint, Vetrotex Agence Chavannes. Création : Agence Sphere Publique. Réalisation : Thomas Sturm. Régie publicitaire : AECPC Conseil. Impression : FOT. Distribution : Géodiffusion. Dépôt légal : 2<sup>ème</sup> trimestre 2016. Magazine imprimé sur papier Ultra lux silk 80g recyclé 100%. Tirage : 35 000 ex.





L'ambition sans l'action n'est qu'un doux rêve qui berce les belles endormies. Nous mettons donc nos ambitions en mouvement, en action, en réalisations.

**Et elles sont nombreuses à venir réveiller Chambéry en cette rentrée.** Si nombreuses que nous avons été obligés de faire l'impasse sur la page habituellement réservée à notre expression politique pour gagner une page supplémentaire afin de présenter plus de projets. Mais c'est une chose heureuse que de montrer l'action, d'expliquer les réalisations, de sortir de la petite politique politicienne et de se consacrer au sens premier d'une Politique attachée au bien être de la cité.

Dans ce numéro, vous retrouverez donc notre dossier sur la **sécurité** reprenant nos actions et leurs résultats dans ce domaine qui est aujourd'hui, toujours plus, une préoccupation forte des Chambériens. Vous y découvrirez également des avancées significatives dans le secteur de l'**enfance** et de la **jeunesse**.

Des projets qui se réalisent avec la **nouvelle piscine du stade**, qui sera ouverte 340 jours par an, ou encore avec le nouveau pôle d'échanges multimodal ; deux fortes attentes des habitants de la Ville et de son agglomération qui se verront comblées dès 2019.

Si à la lecture de ce magazine, il vous reste des questions je serai heureux d'y répondre lors des réunions de quartier qui se déroulent jusqu'à mi-décembre.

**Au plaisir de vous rencontrer.**

Michel Dantin,  
Maire,  
Député européen.



© Didier Gourbin

“ Des ambitions aux réalisations ”



POLICE MUNICIPALE  
**04 79 60 21 76**



HAUSSE DU NOMBRE  
D'INTERVENTIONS

**36**

AGENTS DE  
LA POLICE MUNICIPALE  
EN JANVIER 2017



*La sécurité, la prévention et la tranquillité publique sont des objectifs prioritaires du mandat. Des moyens concrets et humains sont déployés sur le terrain.*

## PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ ET À LA TRANQUILLITÉ

Une unité de tranquillité de nuit est opérationnelle depuis le 1<sup>er</sup> juillet. Elle est née de la volonté de Michel Dantin, maire de Chambéry, député européen, d'étendre les horaires de la police municipale la nuit.

Composée de huit agents de la police municipale, elle intervient de 18 h à 3 h du matin, cinq soirs par semaine, les jeudis, vendredis et samedis soir, et deux autres soirs par semaine de manière tournante. La présence sur le terrain est accrue auprès de la population. La plage horaire de 18 h à 21 h, commune avec l'équipe d'après-midi, sert notamment à l'entraînement et aux échanges d'informations entre équipes. Les agents tournent sur différents secteurs en patrouilles pédestres et véhiculées. « Cette nouvelle unité améliore le service rendu à la population. Les agents s'attachent à réduire les troubles à l'ordre public », explique Pierre Perez, adjoint au maire à l'administration générale, à la prévention et à la sécurité. « Nos domaines d'intervention sont complets, explique Christian Capelli à la tête de l'unité. Cela va du stationnement aux nuisances sonores en passant par le respect des horaires d'ouverture des établissements. Nous prenons des contacts sur le terrain

et effectuons de la prévention. Nous réalisons 8 interventions en moyenne par soirée ».

### DE LA PRÉVENTION

Une soirée du mois de juillet par exemple, en pleine activité estivale les agents vont à la rencontre de la population. La tournée se poursuit en répertoriant les établissements ouverts.

Ici, un automobiliste mal garé, déplace sa voiture à la vue de l'unité. « Nous faisons ce qu'on appelle de la police administrative. C'est de la prévention », précise Christian Capelli. Bientôt armée cette unité comprendra prochainement un conducteur de chien.



© Gilles Garofolin

### DES LIENS RENFORCÉS AVEC LA POLICE NATIONALE

Cette unité de tranquillité de nuit travaille main dans la main avec la police nationale comme les autres unités. Depuis septembre 2014, une convention de coordination entre les forces de polices nationale et municipale définit les liens entre les deux entités. « Nous avons tous les jours des liens opérationnels réguliers à tous les niveaux hiérarchiques », précise



www.chambery.fr



# 31

CAMÉRAS DE VIDÉOPROTECTION À CHAMBÉRY EN 2016



Des balises sonores ont été installées dans le Carré Currial. © Gilles Garofolin



Dominique Bion, directeur prévention, sécurité et tranquillité publique. « Nous échangeons en amont pour travailler de manière coordonnée et, sur le terrain, il y a également des patrouilles mixtes ».

### EXEMPLES D' ACTIONS COORDONNÉES

Sur certains secteurs où se concentrent plusieurs problématiques, un schéma local de tranquillité publique impliquant une multitude d'acteurs est défini. C'est le cas par exemple dans le secteur du Carré Currial. « Troubles à l'ordre public, ivresses publiques manifestes, nuisances sonores, stationnement, salubrité publique,

sécurité civile, etc, les problématiques sont multiples », explique Dominique Bion, directeur prévention, sécurité et tranquillité publique. « Face à tous ces troubles, il est essentiel de coordonner une action cohérente sur tout le secteur avec l'ensemble des acteurs concernés à commencer par la population. L'unité de tranquillité de nuit, la vidéoprotection, la mise en enclos du parking de l'Europe ou encore les balises sonores (lire page 11) font partie des réponses apportées ».



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)



#### ➔ LA PAROLE À...

**Pierre Perez**, adjoint du maire à l'administration générale, à la prévention et à la sécurité

« La création de l'unité de tranquillité de nuit permet d'élargir les horaires de la police municipale, d'améliorer le service rendu aux usagers, d'apaiser la vie nocturne ».

VRAI  
FAUX

Un nouveau centre de supervision urbain (CSU) va voir le jour à Chambéry en 2017 dans les nouveaux locaux de la police municipale.

#### ● Le CSU est un outil de prévention.

**Vrai.** Le centre de supervision urbain est un espace de travail sécurisé équipé d'écrans affichant en direct les images filmées par des caméras de vidéoprotection visionnées par une équipe d'opérateurs professionnels dédiés. Cet outil offre une vision globale de ce qui se passe sur le territoire, aussi bien en ce qui concerne la tranquillité publique que les flux de circulation. Cela assure une gestion préventive de l'espace public au quotidien en permettant par exemple de détecter la commission d'infractions, de porter assistance aux personnes, d'identifier des incidents techniques, etc.

#### ● Les images sont conservées longtemps.

**Faux.** Les images sont automatiquement écrasées tous les quinze jours. Elles sont visionnées en direct, par des opérateurs dédiés, formés et spécialisés sur de larges périodes. Par exemple lors d'opérations de terrain, lors de procédures judiciaires ou de manifestations. Mais elles sont conservées si les services judiciaires en font la demande.

#### ● L'ensemble du territoire est concerné par la vidéoprotection urbaine.

**Vrai.** Chambéry compte 31 caméras en 2016 et un programme de consolidation du réseau se poursuit. Une feuille de route du CSU a été définie et formalisée en lien avec Chambéry métropole et les autres communes de l'agglomération afin d'anticiper une future mutualisation. Les caméras du réseau de bus et celles des bailleurs sociaux pourraient également être intégrées.



# LA SÉCURITÉ EN CHIFFRES

EN AVRIL 2014

**26**

EN JUILLET 2016

**32**

EN JANVIER 2017

**36**

**AGENTS DE LA POLICE MUNICIPALE**



**CROISSANCE EXPONENTIELLE  
DU NOMBRE DE RÉQUISITIONS  
PAR LES SERVICES JUDICIAIRES  
DE NOS IMAGES**

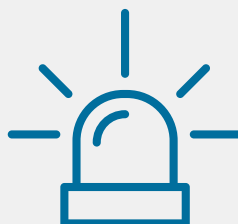
**56**  
EN 2014

**89**  
EN 2015

**87**  
AU 28 AOÛT 2016

**NOMBRE D'INTERVENTIONS DE LA POLICE  
MUNICIPALE ENTRE 2013 ET 2016**

**+81%**



ENTRE 2014 ET 2016

**-15,41%**  
DE TROUBLES  
À L'ORDRE PUBLIC

**-22.50%**  
DE DÉGRADATIONS

**-36.59%**  
D'ACCIDENTS



## A quoi servent les balises sonores

Les balises sonores contrôlent et enregistrent les niveaux sonores. Elles sont installées à proximité directe des établissements à contrôler. Elles sont paramétrées pour alerter en cas de dépassement du seuil sonore autorisé. Des alertes SMS sont alors envoyées au gérant de l'établissement. La 3<sup>ème</sup> alerte consécutive est envoyée à la police nationale.

## LE CALENDRIER

**2015**  
**2016**

Etude de préfiguration du centre de supervision urbain

**AUTOMNE**  
**2016**

Travaux pour installer les locaux de la police municipale et le centre de supervision urbain dans les anciens locaux d'Intermarché, avenue des Ducs

**FIN DU 1<sup>er</sup> SEMESTRE**  
**2017**

Emménagement de la police municipale dans les nouveaux locaux

**2<sup>ème</sup> SEMESTRE**  
**2017**

Centre de supervision urbain installé et opérationnel



RAYONNEMENT

## Forum européen de la cartographie humanitaire

Le GeOnG, la seule conférence de cartographie humanitaire en Europe, se tiendra à Chambéry pour la cinquième édition du 17 au 19 octobre. L'occasion de fêter le dixième anniversaire de CartOnG, l'association à l'origine de cette conférence, et basée à Chambéry. Pour l'édition 2016, le thème de ce plus grand forum sur la géographie pour la solidarité internationale en Europe est « *tirer les leçons du passé pour préparer l'avenir* ». Une

opportunité de découvrir le monde de la cartographie humanitaire, méconnu. Pour travailler de façon efficace au plus près des populations, la cartographie, soit la connaissance du terrain, est indispensable. Et l'utilisation des nouvelles technologies l'a révolutionnée. Ce dixième anniversaire va accueillir, pour une soirée publique le 18 octobre, un public plus large dans un événement d'habitude réservé aux professionnels. Le 18 octobre, un mapathon permettra

à chacun d'apprendre à cartographier à distance, avant de découvrir le bilan de l'association et les outils innovants utilisés dans la cartographie. Plus de 150 professionnels venant de toute la France et de l'étranger sont attendus.



[www.geong.cartong.org](http://www.geong.cartong.org)  
et 04 79 26 28 82

© Geong



SÉCURITÉ

## Prévenir les risques majeurs

Le dossier d'information communal sur les Risques majeurs (DICRIM) a été actualisé cette année. Il s'agit d'un guide répertoriant les risques naturels et technologiques auxquels Chambéry est exposée et détaille les réflexes de sécurité à adopter. Il appartient à la Ville d'assurer la sécurité de ses habitants et de ses biens. D'origine naturelle ou humaine, le risque majeur se définit comme un événement brutal, rare et imprévisible. Chambéry est exposée à cinq risques majeurs : inondations, mouvements de terrain, séismes, transports de matières dangereuses par canalisation, voies routière ou ferroviaire. En cas de risques majeurs, le maire déclenche le Plan communal de sauvegarde (PCS) qui définit l'organisation prévue par la commune pour assurer l'alerte à la population, la sauvegarde des personnes, la protection des biens et de l'environnement et l'information de la population et des autorités. Ce guide est disponible dans les lieux publics.



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

© DR



TOURISME

## La Ruche, nouvel espace dédié à l'outdoor

L'ancien espace muséographique de la maison des parcs et de la montagne, qui n'avait jamais vraiment trouvé son public devient à partir d'octobre La Ruche. Le concept très novateur : un espace dédié aux sports outdoor quatre saisons et à la valorisation des produits savoyards. Un espace autour du vélo est prévu, avec un lieu de restauration dédié mais également des informations sur des circuits, des récits de voyage, de la location, un atelier de réparation et de la vente grâce à Vélorizon. Les produits phares des entreprises locales sont aussi à l'honneur. Une boutique propose des produits locaux à forte identité chambérienne et savoyarde. L'entreprise Routin ouvre une école internationale pour former à l'art du cocktail. A partir de janvier 2017, l'office de tourisme de Chambéry y installera une antenne pour valoriser le territoire et ses richesses. Un projet ambitieux pour redonner vie au lieu et aux atouts de la ville.

© Gilles Garofolin



CADRE ÉDUCATIF

## Un site unique pour le lycée Costa de Beauregard



© Gilles Garofolin

Depuis la rentrée, les élèves du site des Charmilles à la Ravoire, établissement spécialisé dans les services à la personne, suivent leur formation à Chambéry.

En 2006, lorsque le lycée des Charmilles à la Ravoire et le lycée Horticole du Bocage fusionnent pour devenir le lycée Costa de Beauregard, chaque établissement conserve son site car celui de Chambéry n'a pas la capacité d'accueillir tous les élèves. En 2014, la Fondation du Bocage a l'opportunité de racheter un bâtiment voisin, propriété du Département. « *Le site des Charmilles nécessitait d'important travaux et nous l'avons mis en vente*, explique Jacques Siret, directeur du lycée Costa de Beauregard et de la Fondation du Bocage. *Ce déménagement à Chambéry sur un site unique va simplifier la gestion de l'établissement autant au niveau pédagogique qu'au niveau économique.* » Le nouveau bâtiment a été rénové pour accueillir une partie de l'internat du lycée où près de 300 élèves ont repris les cours début septembre.



[www.fondationdubocage.org](http://www.fondationdubocage.org)

## PROJET D'AGGLOMÉRATION

Participer

### Exprimez vos idées, participez aux sondages

À quoi ressemblera Chambéry métropole en 2030 ? A vous de l'imaginer. Vous êtes invités à vous exprimer et à donner vos idées pour fabriquer ensemble le territoire de l'agglomération pour les 15 ans à venir via le projet d'agglomération. Toutes les thématiques et les enjeux du quotidien sont décortiqués.

Vous êtes invités à participer à des sondages et à façonner le mur d'expression

sur [www.lafabriqueduterritoire.fr](http://www.lafabriqueduterritoire.fr).

Des tables rondes thématiques sont organisées tous les mois. Une exposition se déplace dans les communes pour informer sur le projet et inciter à participer.



[www.lafabriqueduterritoire.fr](http://www.lafabriqueduterritoire.fr)

### Opération programmée d'amélioration de l'habitat : définir les besoins

Une Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat ou OPAH est une offre de services qui permet de mobiliser des partenaires financiers dans le but d'aider les propriétaires à améliorer le confort de leur habitat. Au préalable du lancement d'une telle opération, une étude pré-opérationnelle a été lancée sur les sites des faubourgs Montmélian et Nézin, d'un immeuble situé 111, rue Croix d'Or, ainsi que sur l'îlot Lans-Sénat en centre-ville de Chambéry. Cette étude, menée par SoliHa Isère Savoie, va permettre de dresser un état des lieux du parc du logement, de connaître son âge, son niveau de confort, ses caractéristiques architecturales mais aussi son occupation. Cette phase d'étude, au plus près de la population, permet de mieux qualifier l'habitat. Elle va calibrer les besoins des occupants en matière de travaux et à définir les aides financières aux propriétaires afin de les aider à améliorer le confort de leur logement.

#### Plus d'informations :

Pôle urbanisme mission habitat  
04 79 60 22 40



© Didier Gourbin

## Conseil municipal

### LES PRINCIPALES DÉCISIONS DES CONSEILS MUNICIPAUX

➔ **DU 22 JUILLET** - convention de transfert partiel de maîtrise d'ouvrage entre la Ville de Chambéry et la Communauté d'Agglomération Chambéry métropole relative aux travaux d'aménagement liés à la mise en place d'une nouvelle offre de transport en commun sur le territoire de la Commune de Chambéry ➔ **DU 11 JUILLET** - transfert de la compétence tourisme à Chambéry métropole au 1<sup>er</sup> janvier 2017 - aménagement des locaux de la direction de la prévention sécurité et tranquillité publique - convention d'objectifs entre la Ville de Chambéry et la maison pour les jeunes et la culture ➔ **DU 15 JUIN** - tarifs 2016/2017 de la Cité des arts - tarifs des restaurants scolaires et des accueils périscolaires - convention de délégation de service public de restauration scolaire et municipale ➔ **DU 17 MAI** - fermeture de l'école maternelle Pablo Neruda et modification des périmètres scolaires - cession d'actions de la SAIEM de Chambéry à Chambéry métropole.

Toutes les séances des conseils municipaux sont retransmises en direct sur [www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)  
Archivées un an, elles peuvent être visionnées à tout moment durant cette période.



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)



BANDE DESSINÉE

## Chambéry, quelle mémoire d'éléphant

À l'occasion du Festival International de la Bande Dessinée de Chambéry Savoie, une bande dessinée sur Chambéry, « Mémoires d'éléphants » a été créée.

Trois auteurs connus des festivaliers, Michel Rodrigue, Roger Brunel et Michel Janvier ont concocté un album où deux enfants découvrent la ville sur leur tablette. Deux éléphants leur racontent l'histoire. « *Pas une encyclopédie* » s'exclame Michel Rodrigue, « *la grande histoire rencontre la petite avec des anecdotes.* »

« *Cette BD mêle humour et faits historiques. Elle nous ressemble. C'est un très beau cadeau pour les Chambériens, un trait d'union entre les générations puisque les livres seront diffusés dans les écoles, l'Apei, les maisons de retraite...* », avance l'adjointe à la culture.

Lancées pendant le festival ces BD sont en vente dans plusieurs points de vente dont la liste est disponible sur [www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)



## Colonel Pierre Desroche

ILS  
FONT  
L'ACTU



© DR

À L'OCCASION DU CENTENAIRE DE L'OFFICE NATIONAL DES ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE (ONACVG), HOMMAGE AU COLONEL PIERRE DESROCHE, RÉSISTANT.

Le colonel Pierre Desroche fut résistant durant la Seconde Guerre mondiale. À tout juste 16 ans en 1940, il rejoint le mouvement Jeunes gaullistes de Savoie. En 1943, il remplace Pierre Dumas à la tête de l'unité puis rejoint le Maquis. En 1945, il intègre l'école interarmées de Coëtquidan. Au cours de sa carrière militaire, officier dans l'Armée de Terre de 1945 à 1968, il fut déployé deux fois en Indochine et deux fois en Algérie. Aujourd'hui, il est président du comité d'entente des mouvements de résistance et de déportation de Savoie. Il s'occupe aussi du prix de la résistance et de la déportation et emmène tous les ans les cinquante premiers lauréats du concours sur des chemins de mémoire en Normandie, à Verdun et en Alsace.

INFOS PRATIQUES

### USAGERS DE LA DÉCHETTERIE DES HAUTS-DE-CHAMBÉRY, RENDEZ-VOUS DÉSORMAIS À BISSY

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, la déchetterie de Bissy accueille les tonnages déposés à la déchetterie des Hauts-de-Chambéry. Ouverte en 1987, cette dernière est aujourd'hui vétuste et n'est plus conforme aux normes environnementales. Elle n'accueille pas non plus toutes les filières. Rénover n'aurait réglé ni le problème d'accueil de tous les types de déchets ni le problème d'accès dangereux.

Les coûts de remise aux normes étaient également trop importants. En contrepartie des collectes ciblées d'encombrants sont organisées et la mise en place de conteneurs enterrés est accentuée.

Trois déchetteries sont à votre disposition : Bissy (la plus proche à 5 minutes : 57, rue du Pré Demaison à Chambéry), La Ravoire et Saint-Alban-Laysse.

### PANIERIS FRAÎCHEURS

Vos fruits et légumes à portée de train ! Des producteurs locaux vous proposent chaque semaine dans votre gare, des paniers de fruits et légumes frais de saison à la descente de votre train. À Chambéry, rendez-vous tous les jeudis dans le hall de 16 h à 19 h en partenariat avec les paniers de la Dhuy.

Plus d'infos : [www.ter.sncf.com/rhone-alpes/gares/services/paniers-fraicheur](http://www.ter.sncf.com/rhone-alpes/gares/services/paniers-fraicheur)  
[www.lespaniersdeladhuy.fr](http://www.lespaniersdeladhuy.fr)

### LA COLLECTE NATIONALE DE LA BANQUE ALIMENTAIRE

La collecte nationale de la banque alimentaire aura lieu les 25 et 26 novembre. Les bénévoles seront présents dans la centaine de magasins du département pour collecter les denrées. L'association est à la recherche de bénévoles.

Plus d'infos : [www.banquealimentaire.org](http://www.banquealimentaire.org)

### LE COMITÉ SAVOYARD DE LA LIGUE CONTRE LE CANCER DÉMÉNAGE

L'association s'installe dans de nouveaux locaux 278, rue Nicolas Parent à Chambéry à partir du 9 novembre.

Spécial  
**CHAMBÉRY**

LIVRAISON DÉCEMBRE 2016  
**LE MILLENIUM**

TVA  
7%

LE LINK



**DERNIÈRE OPPORTUNITÉ** à saisir au  
Jardin de Julie - AVENUE DU COMTE VERT



**04 79 69 16 45**

116 quai Charles Roissard à Chambéry  
[www.cis-promotion.com](http://www.cis-promotion.com)

1179 boulevard du  
GROUPE HABITER  
ALPES



RCS Chambéry 3915 539 046 - SA au capital de 2 300 000 € - Illustration non contractuelle à caractère d'annonce. \* Sous conditions, voir détails en agence. Le non respect des engagements de location entraîne la perte du bénéfice des incitations fiscales.



**Acteur de la transition énergétique, nous contribuons aussi aux équipements  
pour la santé des savoyards**

ZI de Bissy - 193 rue du Pré Demaison - 73094 CHAMBÉRY Cedex 9  
Tél. 04 79 69 92 60 - Fax : 04 79 62 45 80 - <http://chambéry.reseau-chaleur.com>





MOT  
À  
MOT

## 25 ET 26 NOVEMBRE : LE FORUM DES VOYAGEURS

Les voyages forment la jeunesse. La Ville de Chambéry et le réseau Information Jeunesse Eurodesk organisent les 25 et 26 novembre au Manège, deux journées d'information et d'échanges sur la mobilité des jeunes vers différents pays et de rencontres entre les voyageurs. Jeunes, étudiants, demandeurs d'emploi, salariés en disponibilité, curieux et aventuriers sont tous invités à participer à cet événement afin de construire leur propre projet. Au programme : des temps d'échanges, des témoignages de jeunes et de professionnels, des rencontres avec des associations spécialisées et avec des entreprises et structures internationales...



[www.facebook.com/forumvoyageurs](http://www.facebook.com/forumvoyageurs)

## 4 jeunes Chambériennes mènent un projet expérimental de tri sélectif en centre-ville

Elles se sont rendues en juin au Liechtenstein, dans le cadre du projet youTurn/Erasmus +, porté par la Ville et la MJC de Chambéry et visant à favoriser la participation des jeunes dans leurs villes. Chaque groupe de jeunes des 7 villes participantes en Europe s'est engagé à concrétiser un projet de développement durable pour sa ville. Les jeunes filles ont choisi d'expérimenter d'ici novembre l'installation de corbeilles de tri en centre-ville et de sensibiliser citoyens et commerçants au geste de tri.



La journée job étudiants au mois de septembre permet aux étudiants de rencontrer des employeurs proposant des emplois durant l'année universitaire. © Gilles Garofolin

# Une rentrée zen pour les 15 000 étudiants de Chambéry

La Ville de Chambéry chouchoute ses étudiants, en lien étroit avec Savoie Info Jeunesse, la Mission Locale Jeunes. Zoom sur tous les bons plans pour être un étudiant heureux à Chambéry !

« Il y a une réelle volonté politique de faire de Chambéry une ville « étudiants friendly », de faire en sorte que les nombreux étudiants français et étrangers soient bien accueillis, intégrés et qu'ils puissent profiter pleinement des services culturels, sportifs ou du quotidien qui leur sont réservés par la ville », expose Muriel Jeandet, adjointe à la vie étudiante et à l'éducation. A Chambéry,

près de 15 000 étudiants se côtoient, entre les deux pôles de Jacob-Bellecombette et de Savoie Technolac de l'Université Savoie Mont-Blanc et les différentes écoles. Dans l'édition 2016 du palmarès des villes où il fait bon étudier de l'Étudiant, Chambéry est 24<sup>ème</sup> du classement général et occupe la 4<sup>ème</sup> place du classement des villes moyennes.

### LES BONS PLANS POUR SE LOGER

- **Une colocation, un meublé, une chambre chez l'habitant, dans un foyer intergénérationnel ou dans l'une des résidences universitaires?** Le site [www.logement-etudiant-chambery.org](http://www.logement-etudiant-chambery.org) recense toutes les offres pour trouver le logement de ses rêves lorsque l'on vient étudier à Chambéry.

### LES BONS PLANS POUR SE DÉPLACER

- **En bus** : la nouvelle ligne A dessert les sites universitaires, la gare, les Halles et Savoie Technolac, toutes les 10 à 15 minutes. Pour les jeunes de 12 à 25 ans, la carte d'abonnement annuel coûte 187 euros.
- **En vélo** : la Vélo Station propose des locations de vélos à l'année à tarifs préférentiels pour les étudiants : 50 euros par an (40 euros avec un abonnement STAC).

### LES BONS PLANS POUR SE DIVERTIR

- **Des tarifs étudiants** sont proposés dans toutes les structures de la Ville et de l'Agglomération, du musée des Beaux-Arts à la Cité des arts, en passant par la piscine.

### LES BONS PLANS POUR S'INFORMER

- **Le prochain Salon du lycéen et de l'étudiant** est organisé le 7 janvier au Phare et réunira 4 000 étudiants à la recherche d'informations sur les débouchés pour leurs études.
- **Et bientôt l'appli « urban pulse »** disponible en janvier.

### POUR LES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

- **Pour les 2 000 étudiants étrangers de Chambéry**, la Ville et ses partenaires leurs réservent une « Welcome Party » le 21 octobre, avec une visite du centre-ville et une soirée festive.
- **Tour du monde au manège** : les étudiants étrangers présentent les différentes facettes culturelles de leurs pays aux Chambériens. Prochaine édition : les 17 et 18 mars 2017, avec le Mexique comme invité d'honneur.



Plus d'infos :

[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

[www.facebook.com/ChamberyOfficiel](http://www.facebook.com/ChamberyOfficiel)

[twitter.com/VilledeChambery](http://twitter.com/VilledeChambery)

# Cap sur l'emploi

Après la rentrée des écoliers, place à la rentrée des entreprises ! Comme chaque année, Chambéry se mobilise pour l'emploi et les travailleurs avec les rendez-vous de l'automne.

Première date à noter dans l'agenda : Job Station. Pour la deuxième édition, recruteurs et candidats saisonniers se rencontreront à nouveau pour des entretiens d'embauche sur les Hauts-de-Chambéry le 18 octobre. A la clef, un contrat de travail. A la différence des forums pour l'emploi plus « classiques », qui se tiennent dans des gymnases, job station propose un concept innovant. Comme l'an dernier, grâce au partenariat noué avec le Stac, les entretiens ont lieu dans un bus aménagé, apportant une touche d'originalité et de contacts directs. En 2015, 40 postes avaient été pourvus et cette année, plus de 600 participants sont attendus.

### « UNE DYNAMIQUE POSITIVE »

Pour Damien Varon, l'un des fondateurs du projet, conseiller municipal délégué chargé de l'animation Job station est « une chance de pouvoir remettre des jeunes dans une dynamique positive, en amenant les recruteurs au plus près d'eux. Nous leur montrons que leurs talents sont recherchés.

*Ce sont des jobs concrets qui viennent à eux, ouverts à des jeunes qualifiés ou non. Et l'objectif est bien de pouvoir leur mettre le pied à l'étrier, et trouver ensuite un CDI ou une autre mission saisonnière. »*

### EMPLOI ET ENTREPRISE À LA FAC

Autre lieu, autre événement : la semaine emploi et entreprise, organisée par l'université Savoie Mont-Blanc et le Club des entreprises. Comme chaque année, chefs d'entreprises et candidats pourront faire connaissance, du 21 au 24 novembre 2016. Pour cette édition sous le thème « Quoi de neuf ? », près de 300 professionnels sont attendus afin de témoigner et répondre aux questions des étudiants de l'université. Au programme : conférences, ateliers et tables-rondes, mais aussi pour la première fois un « Stages'Festival » pour permettre aux étudiants de rencontrer les recruteurs grâce à 3 formes de forums de stages originales : traditionnel, afterwork et virtuel.

### INFOS PRATIQUES

- **Job station** : le 18 octobre 2016, place du forum, Les Hauts-de-Chambéry
- **Contact** : Mission locale au 04 79 33 50 84
- **Semaine Emploi & Entreprise** Du 21 au 24 novembre 2016 sur les 3 campus de l'université de Savoie



[www.club-entreprises.univ-smb.fr](http://www.club-entreprises.univ-smb.fr)  
[www.mlchambery.org](http://www.mlchambery.org)

“ La Méthode de recrutement par simulation permet de recruter des candidats sur leurs habiletés et non sur la base de leur CV ”



© Gilles Garofolin

### LA PAROLE À...

**Frédéric Rameau**, Responsable d'équipe à l'Agence Pôle Emploi du Bourget du Lac, évoque la Méthode de recrutement par simulation, qui offre des profils de candidats adaptés aux employeurs ayant de forts besoins de recrutement.

### Qu'est-ce-que le recrutement par simulation ?

Cette méthode est proposée prioritairement aux employeurs ayant des besoins importants et des difficultés de recrutement sur des métiers en tension. Elle consiste à identifier des candidats potentiels sur leurs habiletés et non leurs compétences, diplômes ou expériences. Concrètement, Pôle Emploi propose aux candidats de réaliser des exercices pratiques, validés avec l'employeur et adaptés au poste de travail, qui permettent d'apprécier la façon dont ils abordent et résolvent les difficultés du poste.

### Quels types de postes sont concernés ?

Elle s'applique à tous les secteurs d'activité et à tous les types de postes. Il s'agit d'emplois non qualifiés qui donnent une chance à tous de trouver un emploi.

### Quels sont les résultats obtenus ?

Nous avons mis en œuvre cette méthode dernièrement pour Boulanger et Memphis Coffee, entreprises nouvellement implantées dans la zone des Landiers. Chaque année en Savoie nous aidons 20 à 30 entreprises à recruter sur 400 à 450 postes. Coté candidats, nous évaluons en moyenne 1 400 personnes dont 850 réussissent les exercices. Et des recrutements sont d'ores et déjà programmés pour Burger King, Trimet, Patiprestige, la Maroquinerie de la Vanoise...



© Gilles Garofolin



# 100 chances / 100 emplois : un travail pour tous

100 chances/ 100 emplois, un dispositif pour aider les jeunes adultes à s'insérer sur le marché du travail.

Pour accompagner et aider les jeunes adultes à s'insérer dans l'emploi, Schneider Electric a lancé il y a quelques années le dispositif 100 chances / 100 emplois.

Le but ? Faire marcher main dans la main services publics et entreprises afin d'offrir une véritable démarche d'insertion à des jeunes issus de quartiers moins favorisés. Ce dispositif avance donc toujours sur deux jambes : une entreprise et un partenaire emploi. A Chambéry, ce sont Transdev, le Stac et la Mission Locale Jeunes qui le font vivre avec le concours financiers de Chambéry métropole et de l'Etat.

## UN DISPOSITIF AUX OBJECTIFS AMBITIEUX

100 chances / 100 emplois s'adresse en premier lieu à tous les jeunes âgés de 18 à 30 ans, habitant les quartiers des Hauts-de-Chambéry ou du Biollay/Bellevue. L'objectif est de lutter contre les discriminations, en offrant un véritable parcours individualisé. En fédérant les différents acteurs autour

d'un projet personnel, le but est bien d'accompagner chaque jeune vers un retour à l'emploi durable.

## TROIS ÉTAPES CLÉS

Pour atteindre ces objectifs, le parcours du jeune se décompose en trois étapes. Les candidats potentiels sont tout d'abord repérés par la Mission Locale Jeunes, et le Plan Local Pour l'Insertion et l'Emploi (PLIE) de l'agglomération chambérienne pour les jeunes de plus de 26 ans. S'ils sont intéressés, ces jeunes sont alors encadrés par Adecco Formation durant une semaine au cours de laquelle ils vont définir et mettre en place leur projet professionnel, mais aussi rencontrer des cadres d'entreprises et s'entraîner grâce à des simulations d'entretiens. C'est le « SAS ». Après le SAS, les jeunes pourront intégrer 100 chances / 100 emplois et venir alors, devant le Comité des Acteurs Economiques, présenter leur projet professionnel et leurs attentes. Ils sont ensuite suivis régulièrement

dans leurs démarches de recherche d'emploi par la Mission Locale et le PLIE de l'agglomération chambérienne. Depuis la mise en place de ce dispositif à Chambéry, une quarantaine d'entreprises se sont impliquées dans le réseau de partenaires, dont Point P, SNCF, Mauro ou encore Super U Cognin.

## UN RETOUR À L'EMPLOI CONCRET

Saïda Jalloux suit le dispositif au sein de la Mission Locale de Chambéry : « C'est un processus très intéressant pour les jeunes, car il les met en contact direct avec la réalité économique et les entreprises. » Et les résultats sont là. Naima a ainsi décroché un contrat à durée déterminée au sein de l'entreprise Stokomani, où elle travaille depuis 2010. « J'ai eu connaissance de l'offre d'emploi par la Mission Locale de Chambéry qui me suit dans le cadre de 100 Chances / 100 Emplois. Elle a appuyé ma candidature en effectuant un contrôle de références auprès d'ADECCO, entreprise de 100 Chances, qui m'avait donné des missions à la suite du SAS en mai 2009. Grâce à ce dispositif, j'ai pu travailler en intérim, prouver mes compétences et ainsi décrocher un CDI. »

Depuis 2008, les résultats de 100 chances / 100 emplois à Chambéry sont encourageants :

- 258 jeunes ont intégré le dispositif
- 169 ont eu accès à un emploi durable
- 40 jeunes sont actuellement en cours d'accompagnement et 40 entreprises sont partie prenante du dispositif.

Présentation de l'association 100 chances / 100 emplois le 16 juin à Chambéry. © Prefet73



[www.mlchambery.org](http://www.mlchambery.org)  
[saidajalloux@mlchambery.org](mailto:saidajalloux@mlchambery.org)

# Des locaux flambants neufs pour le nouveau pôle petite enfance Jean Jaurès



La direction de la petite enfance a quitté le square Macornet pour le futur pôle petite enfance avenue Jean Jaurès. © Gilles Garofolin

Fin décembre, avenue Jean Jaurès, la direction de la petite enfance de la ville, le multi-accueil « A petits pas », le relais assistantes maternelles et la crèche familiale seront enfin regroupés dans le cadre du pôle petite enfance éponyme, grâce à la libération de locaux voisins du multi-accueil et du relais assistantes maternelles déjà sur place.

Un véritable jeu de poupées russes : le relais assistantes maternelles et la crèche familiale qui avaient temporairement quitté les locaux pendant les travaux à la Samivel, ainsi que la direction de la petite enfance qui a quitté le square Macornet, sont venus s'installer sur place en juin. Le multi-accueil, désormais dénommé « A petits pas », a lui déménagé à Samivel en juillet, à la place de la crèche familiale, pendant la deuxième tranche de travaux, et reviendra définitivement à Jean Jaurès fin décembre. Un engagement tenu dans le cadre de l'optimisation de la politique petite enfance.

### DE 20 À 35 PLACES D'ACCUEIL

L'agrandissement du multi-accueil permettra d'ailleurs de passer de 20 à 30 places en 2017 et à 35 places en 2018. Les repas y sont en outre désormais

fournis par la Ville, sans augmentation des tarifs de garde pour les familles. « Ce regroupement constitue un véritable avantage pour la Ville et les familles : la direction est au cœur des structures d'accueil et les parents vont disposer de tous les services au même endroit », souligne François Bovier-Lapierre, élu en charge de la petite enfance.

### UNE GRANDE SALLE DE 90M<sup>2</sup> MUTUALISÉE

Autre point positif : ces locaux, qui étaient auparavant occupés par le Conseil départemental, appartiennent à la Caisse d'Allocation Familiale (CAF), qui les met à disposition de la Ville, moyennant la réservation de 5 places pour son personnel. La CAF a en outre octroyé à la Ville une subvention pour les travaux d'aménagement et de mise aux normes. Si certains volets

seront mutualisés, chacun conservera son activité propre : « Nous disposons désormais d'une grande salle de 90 m<sup>2</sup> modulable, qui sera partagée et qui pourra accueillir jusqu'à 15 enfants simultanément. Le matin, elle accueillera les enfants de la crèche familiale pour des temps d'éveil musicaux, d'éveil sensoriel, de jeux collectifs en alternance avec des ateliers dirigés proposés par l'éducatrice de jeunes enfants au relais d'assistantes maternelles. L'après-midi, la salle sera disponible comme espace supplémentaire pour des groupes d'enfants du multi-accueil, dont les locaux communiquent par l'intérieur », ajoute Mathilde Ingold, directrice du service petite enfance. Une mutualisation qui permettra en outre d'accentuer les échanges entre les professionnels de la petite enfance et les familles.

Direction de la petite enfance de la ville

- + multi-accueil « A petits pas »
- + relais assistantes maternelles
- + crèche familiale

= **PÔLE PETITE ENFANCE  
JEAN JAURÈS**

### DURÉE DES TRAVAUX DU PÔLE PETITE ENFANCE JEAN JAURÈS

- Phase 1 : mars à juin
- Phase 2 : juin à novembre

### COÛT DE L'OPÉRATION : 580 000 €

- Subventions CAF : 361 000 €
- Subvention département : 76 400 €



# Rentrée scolaire : la journée d'un petit Chambérien

Des temps d'activités périscolaires de qualité, le rôle central du coordinateur périscolaire, plus de produits bio et locaux dans les assiettes et un portail famille pour simplifier la vie, découvrez toutes les nouveautés de la rentrée.

## La restauration

Un nouveau délégataire de restauration collective a été choisi. Au menu pour les enfants, des produits frais, de saison et locaux, des produits bio et une cuisine maison.

## Le coordinateur de groupe scolaire

Véritable chef de gare de la journée de l'enfant, il assure l'orientation des enfants entre temps scolaire et temps périscolaire. Son rôle est central sur les temps périscolaires entre l'enfant, la famille, l'école, les animateurs et intervenants DOP et les maisons de l'enfance. Il existe un coordinateur par groupe scolaire, ou par regroupement d'écoles.

## Les activités périscolaires

Les temps d'activités périscolaires montent en puissance, avec de nouvelles propositions et des animateurs qualifiés. L'enfant a le choix entre un temps d'étude surveillée, un temps créatif entre jeux et petites activités, ou un atelier découverte ouverture plaisir pour s'initier à de nouvelles pratiques.

## Le portail famille

Le portail famille : espace numérique au service des familles, il permet désormais non seulement de modifier les inscriptions périscolaires de toute la famille, mais aussi de créer de nouvelles inscriptions et développer les services. [www.chambery.fr/espacefamille](http://www.chambery.fr/espacefamille)



Plus d'infos sur les nouveautés de la rentrée sur [www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

### ÉQUIPEMENT SPORTIF

## Un nouveau centre aquatique à Chambéry

À l'horizon 2019 un nouvel équipement aquatique verra le jour à la place de l'ancien stade nautique.

Le futur équipement offrira de nouveaux bassins et une offre aquatique de 1 800 m<sup>2</sup>. Il comprendra un espace extérieur, un espace intérieur et sera ouvert toute l'année. À l'intérieur, le public pourra profiter d'un bassin sportif au centre (25 x 21 m), un bassin d'apprentissage pour écoles et clubs, un bassin bien-être et ludique, une pataugeoire, un espace de relaxation (sauna, hammam, jacuzzi). De grandes baies vitrées feront le lien entre l'espace intérieur et l'espace extérieur. Un grand bassin (50 m) découvert sera découpé en plusieurs espaces de nage, mais aussi ludique et de bien-être. Une plage aqua ludique, un pentaglass, des plages minérales et différents solarium compléteront l'ensemble. Cette nouvelle piscine



© ALN

s'inscrit dans le cadre du plan piscines porté par Chambéry métropole pour répondre aux besoins de tous les publics. « A Chambéry, ce nouvel équipement est la première étape phare d'une recomposition de ce secteur de la ville appelé à évoluer dans les années à venir », explique Michel Dantin, maire de Chambéry, député européen.



[www.chambery-metropole.fr](http://www.chambery-metropole.fr)

### DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

## Nouveaux quartiers, nouveaux noms : à vos idées !

De nouveaux quartiers vont voir le jour à Chambéry. Une démarche de concertation est lancée pour leur trouver des noms.

A Blainville, commune du Québec, un nouvel éco-quartier porte le nom de « Le Chambéry ».



© Vétrotex agence Chavannes

A Chambéry, comment nommer les nouveaux quartiers florissants de la Cassine et de Vétrotex ? C'est à vous de choisir. Deux consultations seront lancées en fin d'année. L'une en direction du grand public. L'autre en direction des habitants et d'un public d'acteurs économiques, tous les deux cibles de ces futurs quartiers.

Le quartier, actuellement dit de la Cassine est celui qui se développe entre la gare de Chambéry et la voie rapide urbaine avec l'implantation d'entreprises dédiées au secteur tertiaire et d'un parking. Le



futur éco-quartier actuellement baptisé Vétrotex est celui qui verra le jour en lieu et place de l'ancienne usine A de Saint Gobain Vétrotex, entre le site d'OCV et la rue Garibaldi.

Un jury sélectionnera un choix de quelques noms parmi les idées proposées. Les Chambériens seront appelés à se prononcer pour retenir le nom final des deux quartiers.



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)



# Un nouveau pôle d'échanges multimodal, moderne et accueillant

Le nouveau pôle d'échanges multimodal, projet commun à la SNCF, à Chambéry métropole, à Chambéry, avec l'appui du Département et de la Région verra le jour à l'horizon 2019.

Au cœur de la ville, la gare est une porte d'entrée sur Chambéry et participe à son accessibilité et à son rayonnement. C'est la première image offerte aux voyageurs. Grande, lumineuse, aérienne, la future gare participera à cette attractivité grâce à un projet repensé et le retour de la SNCF dans le projet. Elle offrira surtout de nombreux services et fonctionnalités aux usagers. Il sera possible d'acheter ses titres de transports pour les réseaux de la SNCF, du Stac et des cars interurbains, de louer un vélo ou de déposer le sien en consigne. Véritable centre névralgique des mobilités sur notre territoire, le futur pôle d'échanges multimodal permettra de passer facilement d'un mode de transport à un autre d'entrer au centre-ville et de poursuivre le positionnement de Chambéry au cœur des projets ferroviaires alpins. Ce projet structurant pour l'agglomération chambérienne est aussi vecteur de dynamisme du sillon alpin pour le territoire historiquement porte des Alpes et vecteur de flux vers la Suisse et l'Italie.

## UNE OFFRE DE SERVICES COMPLÈTE

L'ensemble comprendra également des espaces marchands, un point d'information de l'office de tourisme, des espaces d'attente ciblés selon les publics, ou encore des espaces ludiques. La passerelle entre la Cassine et le centre-ville, mise en service en septembre 2015, restera accessible tout au long du chantier. La livraison est

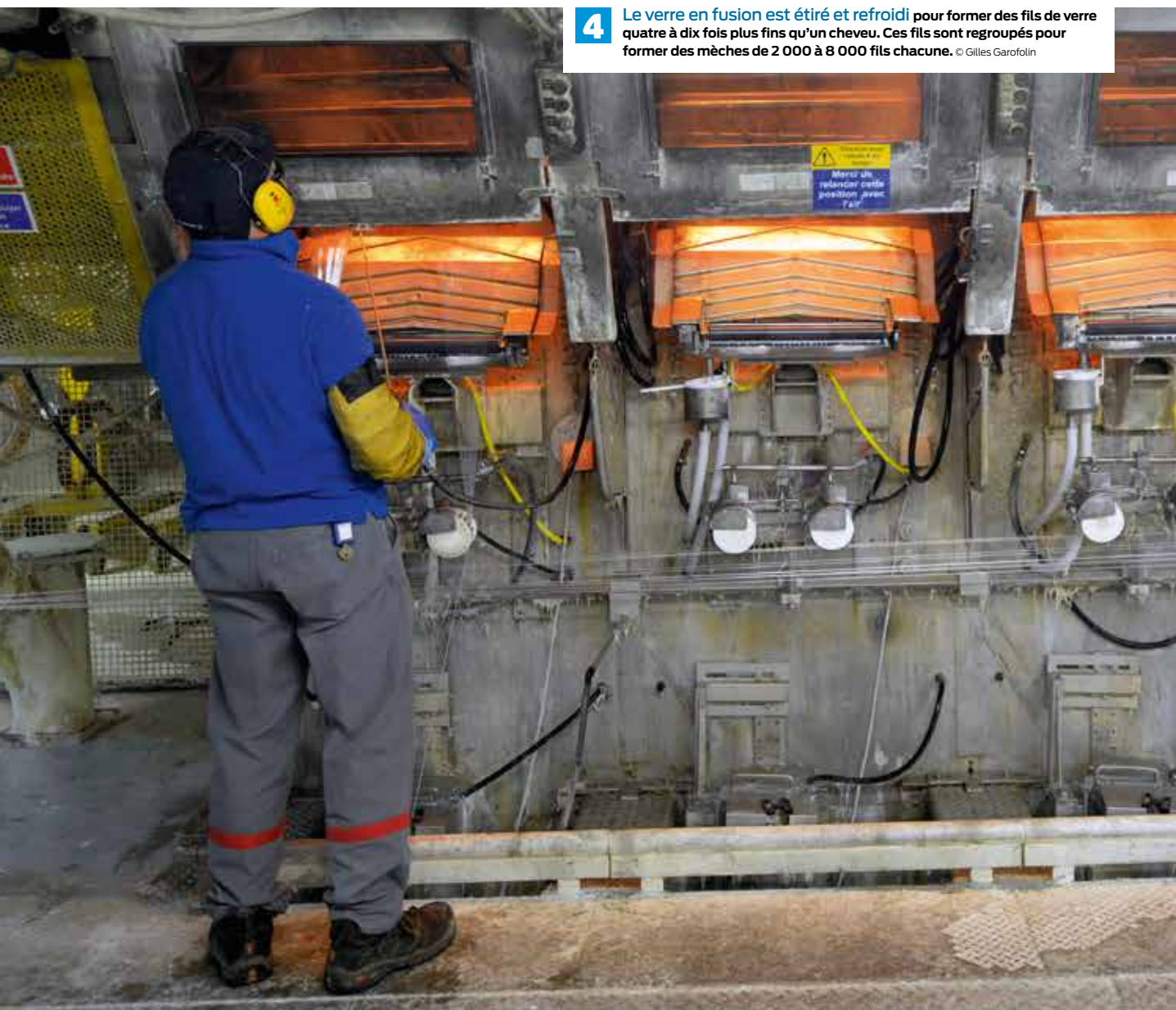


© Perspectives : Laurianne Bernard - Modélisation / montage : SNCF gares et connexions / AREP-mai 2016

prévue en 2019. « Le pôle d'échanges multimodal participe à l'attractivité du territoire en favorisant l'intermodalité et le développement économique. Les

services offerts aux usagers sont un plus pour notre agglomération », explique Michel Dantin, maire de Chambéry, député européen.

**4** Le verre en fusion est étiré et refroidi pour former des fils de verre quatre à dix fois plus fins qu'un cheveu. Ces fils sont regroupés pour former des mèches de 2 000 à 8 000 fils chacune. © Gilles Garofolin



# Dans les coulisses d'Owens Corning

Fierté de l'industrie chambérienne, ce site fabrique de la fibre de verre.



**1** Les matières premières sont livrées par camion. Elles sont aspirées vers le silo. Calcaire, kaolin, sable proviennent du quart Sud-Est de la France. © Gilles Garofolin



**3** L'opérateur supervise le bon fonctionnement du four et l'ensemble des paramètres assurant la bonne qualité du produit. © Gilles Garofolin



**2** Les matières premières sont fondues dans le four à plus de 1 600°C pendant 24 heures pour fabriquer du verre. © Gilles Garofolin



**5** Le fil est coupé pour former des paillettes de 4,5 à 18 millimètres de long. Chambéry est le seul site Owens Corning qui fabrique du fil coupé en Europe et le plus gros du groupe sur cette spécialisation. © Gilles Garofolin



**6** Les paillettes sont ensuite conditionnées dans des grands sacs de plus d'une tonne et de 1,5 m<sup>3</sup>. La fibre de verre est utilisée pour renforcer des matières plastiques que l'on retrouve principalement dans l'industrie automobile. Les deux sites de Chambéry emploient plus de 400 personnes. © Gilles Garofolin



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

# Un projet mené en transversalité pour plus d'efficacité

Ville centre et agglomération travaillent main dans la main pour optimiser le service aux usagers.

Le nouveau réseau de bus et le plan de circulation de la Ville de Chambéry sont le fruit de plus de 18 mois travail entre des services de la Ville et de l'Agglomération dans le cadre du projet global « Territoire mobile ». Tous les services concernés ont travaillé en transversalité. Le mode projet permet de puiser dans les ressources humaines des structures pour les faire travailler ensemble. Les compétences internes sont engagées et valorisées. « *Je tire mon chapeau aux équipes mobilisées pour ces premières réussites et leur engagement dans le travail qui reste encore à mener* », explique Josiane Beaud, 1<sup>ère</sup> adjointe de Chambéry et vice-présidente aux transports de l'agglomération. « *Elles ont su s'impliquer, se coordonner et innover avec, par exemple, vélobulle* » (lire également page 27).

## UNE VISION CROISÉE SUR LES PROBLÉMATIQUES USAGERS

Des élus des deux collectivités pilotent ce projet. En parallèle, des groupes techniques et d'usagers travaillent sur les problématiques de plan de déplacement, réseau de bus, circulation et stationnement, écomobilité, travaux, etc...

Au cœur du projet, Josiane Beaud, 1<sup>ère</sup> adjointe à la Ville, et Vice-présidente de Chambéry métropole, et José Crépy, directeur du projet. A travers cette méthodologie croisée, l'ensemble des problématiques usagers ont été étudiées



Agents et élus sur le terrain le 29 août. © Didier Gourbin

par les personnes les plus compétentes dans chaque domaine afin d'assurer la meilleure mise en œuvre possible au regard de l'intérêt général. « *Chaque agent a sa vision et ses compétences sur le domaine public. Ce travail collaboratif a permis de prendre en compte l'ensemble des usagers et d'offrir les meilleures réponses aux publics concernés* », explique Philippe Vernay, responsable projet à la direction des infrastructures et des voiries de l'agglomération. « *Nous avons pu apporter notre expérience, nos connaissances du terrain et des usages, rapidement et efficacement au sein d'une équipe. C'était très riche et intéressant* », complète Michel Gay du service bureau d'étude aménagements urbains à la Ville de Chambéry.

## UN TRAVAIL QUI SE POURSUIT

Après le lancement fin août et une phase d'observation du nouveau réseau, une phase de bilan aura lieu cet automne pour des ajustements, certains ont déjà été réalisés. En parallèle, des études sont en cours pour sécuriser et faciliter la traversée de Chambéry en vélo, fluidifier l'entrée nord de la ville, requalifier le boulevard de la colonne, ajuster la signalétique, redéfinir la politique de stationnement en ouvrages, enclos et voirie, etc. Il reste encore beaucoup à faire pour cette équipe projet au service des usagers du territoire.



[www.territoire-mobile.fr](http://www.territoire-mobile.fr)

## De nouveaux usages boulevard de la Colonne

Dans le cadre du nouveau réseau de bus et du plan de circulation lancés le 29 août dernier, les bus ont libéré le boulevard de la Colonne. Le mobilier urbain propre à l'usage des bus a été démonté pour rendre l'espace libéré plus agréable. La partie entre l'avenue du Général de Gaulle et la rue Saint-Antoine (côté Galeries Lafayette) est désormais piétonnisée.

En parallèle, un appel à projets a été lancé pour décorer les bancs ornant le boulevard de la colonne et une performance artistique a été réalisée lors des Journées européennes du patrimoine. Ce nouvel espace sert ponctuellement lors d'événements. Ce fut le cas lors du Forum des associations le 10 septembre dernier (voir page 4). Le boulevard de la Colonne accueillera prochainement le Festival international des métiers de montagne et le marché de Noël. Des études complémentaires sont en cours et une concertation sera menée pour construire le devenir de cet espace.





Le Salon de la Retraite et du Temps libre permet de s'informer sur de nombreuses activités à Chambéry. © Gilles Garofolin

## Des retraités choyés au Salon de la Retraite et du Temps libre

Les 12 et 13 octobre, les retraités savoyards sont invités à trouver l'inspiration pour leurs loisirs, tester de nouvelles solutions ou assister à des conférences au Salon de la Retraite et du Temps libre.

En octobre se tiendra en France la Semaine Bleue, dédiée aux retraités et personnes âgées. Dans ce cadre, l'ADAMSPA (Association Départementale d'Aide et d'Action Sociale et Médico-sociale en Faveur des Personnes Agées) organise les 12 et 13 octobre le Salon de la Retraite et du Temps libre à Savoie Expo, en partenariat avec le CCAS de Chambéry. S'il s'adresse principalement aux retraités, l'événement intéressera aussi les aidants qui cherchent par exemple des services à domicile pour leurs aînés.

### UN PROGRAMME DENSE

Au programme ? Des stands présentant diverses structures et activités proposées sur le territoire de Chambéry comme le lycée Louis Armand et ses lycéens en Bac Pro Accompagnement Soins et Services à la Personne, ou des associations qui offriront des tests de glycémie pour détecter le diabète, des ateliers de prévention des chutes à domicile, des conseils diététiques, des informations sur le logement intergénérationnel, etc. Les visiteurs pourront aussi tester le nettoyage gratuit de leurs lunettes aux ultrasons, une initiation à Internet, la présentation du concept de résidence seniors, des

cours de gym senior et marche nordique, des consultations gratuites d'avocats, l'utilisation d'un défibrillateur... Des conférences, ateliers, démonstrations, jeux et films proposés par les 68 structures présentes, rythmeront ainsi ces deux journées.

### L'ALIMENTATION À L'HONNEUR

La nouveauté cette année ? « Nous avons abordé au sein de l'association la thématique de l'alimentation. Nous avons donc saisi l'opportunité du salon pour présenter un espace dédié aux producteurs locaux : une dizaine d'entre eux, dont le *Rucher des Allobroges*, seront ainsi présents pendant l'événement », souligne Lucille Battistello, Coordinatrice de l'ADAMSPA. Comme l'an dernier, 1 000 personnes sont attendues chaque jour. En dehors du salon se tiendront également des conférences, une randonnée et une visite guidée de l'Eglise de Cognin. Enfin la Ville de Chambéry offrira un spectacle à tous ses retraités le 21 octobre.



[www.adamspa-info.org/](http://www.adamspa-info.org/)

## Un service à la carte pour se déplacer dans le centre-ville de Chambéry

Votre bus vous a déposé à la gare et vous devez vous rendre aux Halles ? Pourquoi ne pas emprunter « Vélobulle », ces vélos sont à votre disposition pour relier différents points du centre-ville et réaliser le dernier kilomètre vers votre destination. Ce service public de transport de triporteurs électriques est disponible depuis le 29 août pour répondre à un besoin de déplacement en hyper-centre en reliant les différents arrêts de correspondance (Gare, Halles, Curial, Ducs). Il permet une desserte plus fine en effectuant un circuit de 3 km en centre-ville de 9 h à 18 h du lundi au samedi. Vous le prenez où vous voulez et vous descendez où vous voulez ! Vélobulle va au-delà de son circuit en proposant à certaines heures de la journée un service de transport à la demande, en réservant au moins 2 heures à l'avance au 04 79 68 73 73. Le plus ? Le service est gratuit pour les abonnés Stac de 65 ans et plus, les autres abonnés Stac bénéficient d'un tarif réduit.



© Gilles Garofolin



[www.bus-stac.fr](http://www.bus-stac.fr)

# Offrez des chèques cadeaux pour (re)découvrir les commerces du centre-ville !



Des chèques cadeaux proposés par l'union commerciale et artisanale de Chambéry seront disponibles avant Noël et valables dans 150 commerces du centre-ville. L'occasion d'offrir des cadeaux plaisir et de valoriser l'offre commerciale locale.

Plutôt qu'une tablette ou un robot ménager, pourquoi ne pas offrir à vos proches des chèques cadeaux à dépenser dans les commerces du centre-ville de Chambéry ? Restaurants, magasins de vêtements, grandes enseignes, cinémas, librairies... : au total, 150 boutiques du centre-ville accepteront, à partir du dernier trimestre, les paiements avec ce chèque cadeau sécurisé. D'une valeur de 10 euros, il fonctionnera comme un moyen de paiement classique et sera distribué par les comités d'entreprises locales au moment des fêtes, à l'office du tourisme, au local de l'union commerciale et en ligne. « Nous avons voulu valoriser et soutenir les boutiques du centre-ville en donnant une opportunité supplémentaire aux Chambériens d'allier réaliser leurs achats », explique Martine Garin, présidente de l'union commerciale de Chambéry. Le principe de chèques



Illustration © Chambéry en Ville

cadeaux dans les commerces locaux existe dans d'autres villes de France, et permet à la fois d'améliorer l'animation du centre-ville, son attractivité et d'offrir aux habitants la possibilité de connaître de nouvelles enseignes.

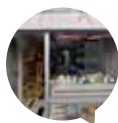
Liste des enseignes acceptant les chèques cadeaux, à venir sur la page Facebook Shopin-Chambé.



[www.facebook.com/shopping.chambery](http://www.facebook.com/shopping.chambery)

## DES NOUVELLES DES COMMERCES

© Gilles Garofolin



### MES FR'HOMMAGES

Ronan Uguen

Il est l'un des rares à acheter les meules de Beaufort auprès des producteurs en chalet d'alpage et à les affiner en cave. Cet amoureux de fromages propose les classiques locaux, tome des Bauges, Beaufort et Reblochon mais ne se limite pas à la région. Ses Brillat-Savarin travaillés sur place font déjà la réputation de sa petite entreprise artisanale.

61 rue Croix d'Or

© Gilles Garofolin



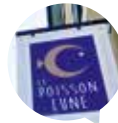
### ERNEST PÂTISSERIE

Etienne Robert

Ce jeune pâtissier vient d'ouvrir sa première affaire, où il propose une offre de restauration adaptée à tous les moments de la journée. Pâtisserie comme mets salés sont exclusivement faits maison avec des produits pour la plupart locaux et souvent bio. Les petits plus ? Des viennoiseries, du thé glacé maison et un café fraîchement moulu.

49 place Saint-Léger

© Gilles Garofolin



### LE POISSON LUNE

Salima Plancher

Enfant, elle parcourait avec bonheur la rue du Sénat, rebaptisée « rue des poissons » par les locaux. Le poissonnier disparu, la Chambérienne lance une boutique dédiée aux produits de la mer « made in France ». L'épicerie fine offre également de déjeuner sur place. Au menu : produits de la boutique et plats préparés le jour même à partir de poisson frais.

13 rue Bonivard

© Gilles Garofolin



### FANTASIA

Arthur Canda

Ce Jurassien d'origine propose des bibelots et bijoux originaux à prix doux qu'il sélectionne lors de ses voyages à travers le monde et fait importer. De quoi se faire plaisir dans une boutique chaleureuse, dont l'aménagement intérieur est fait de récup' maison.

31 place Saint-Léger



## ÉVÈNEMENT

## La Montagne à l'honneur

Le Festival international des métiers de montagne aura lieu du 17 au 20 novembre prochain à Chambéry.

Nouvelle formule pour cet événement organisé par l'association Montanea ! Il fait descendre le monde de la montagne à sa ville porte, Chambéry afin de porter un regard sur cet environnement d'aujourd'hui, mais aussi de réfléchir à demain.

Animations, ateliers, réunions, colloques, conférences, cinéma, artistes, artisans... jouent la carte montagne d'ici et d'ailleurs. Cette année, l'Ukraine est l'invitée d'honneur, elle rejoint les délégations de la Roumanie, de la république de l'Altaï, de la Suisse, de l'Italie, du Canada et du Maroc. Le village des professionnels, de la formation et de l'emploi (Centre des Congrès) décline les thématiques économiques et sociales. Dernier temps fort de l'année avec Montanea, Lire les montagnes du 1<sup>er</sup> au 15 décembre pour de beaux rendez-vous littéraires et cinématographiques.



© Gilles Garofolin

Carré Curial et centre-ville - 17 au 20 novembre



[www.metiersmontagne.org](http://www.metiersmontagne.org)

## FOOTBALL AMÉRICAIN



© Les Aigles de Chambéry

## Les Aigles de Chambéry décollent

Les Aigles, le club de football américain de Chambéry a brillé lors de la dernière saison.

L'équipe fanion du club, qui évolue en pro B (soit l'équivalent de la deuxième division dans les autres sports) a fini quart de finaliste du championnat de France. Et si leur objectif d'accéder à l'élite n'a pas été atteint la saison dernière, les Aigles comptent bien y parvenir cette année. Quant aux juniors, ils n'ont pas démerité, loin de là : les moins de 19 ans (U19) ont été sacrés champion régional Auvergne Rhône-Alpes. Les

moins de 16 ans (les cadets) ont fini à la quatrième place du championnat, et l'équipe flag - le football américain sans contact - à la sixième. Quant aux filles de la section cheerleading (combinaison entre danse et gymnastique acrobatique), elles se sont qualifiées pour le championnat de France, et ont fini quatrièmes.

Pierre Marmion, président du club, se félicite de ces bons résultats, « récompense méritée pour les joueurs et les coaches. Cette année voit aussi naître l'Aigles Academy, une section performance sur le modèle des sections sport/études, destinée aux joueurs qui veulent tenter de jouer au football américain dans les équipes de France ou en semi-professionnel. »

Les inscriptions au club sont ouvertes jusqu'à fin novembre, aux garçons dès 12 ans pour le football américain et à tous dès 5 ans pour le cheerleading.



Informations et inscriptions :  
[www.les-aigles.com](http://www.les-aigles.com)  
[contact@les-aigles.com](mailto:contact@les-aigles.com)  
[recrutement@les-aigles.com](mailto:recrutement@les-aigles.com)  
[facebook.com/aigles.chambery](https://facebook.com/aigles.chambery)

## Le Totem sur le devant de la scène

La salle de spectacles de la MJC de Chambéry, sort de l'ombre avec un redémarrage pour une saison complète et onze dates à l'affiche.

Ce lieu culturel prend un nouveau tournant en s'ouvrant sur tous les arts : concert, cirque, danse, théâtre. « *Nous avons voulu fidéliser de nouveau le public autour d'une offre complète, en n'étant plus centrés seulement sur les musiques actuelles* » confie Clément Coral Dit Granell, Président de la MJC, « *nous avons une chance de repartir avec un vrai budget sur la programmation et une volonté collective de nous diversifier.* » Elodie Crisi, chargée de communication appuie « *la quarantaine d'activités proposée par la MJC va pouvoir se mêler à la programmation culturelle, comme avec les plus jeunes et les cultures urbaines. Notre volonté est l'accès à la culture pour tous.* » Ces offres très complémentaires ont pu être portées par le soutien de la Ville en faveur de la renaissance de l'équipement. Une convention liant les engagements de la Ville a été signée cet été avec la MJC.

En nouveauté, le Totem accueille deux compagnies locales en artistes associés, le Collectif de la Maise et le Fil à retordre. La première dans l'art contemporain, la seconde dans les arts du cirque. Ces artistes vont parsemer le territoire de performances. En ouverture de saison, le 6 octobre, Karpatt, pour une soirée chanson java swing manouche.



Specimens Fil à retordre © Louis-François Cadier



[www.mjc-chambéry.com](http://www.mjc-chambéry.com)

## Les Charmettes se refont une beauté



© Didier Gourbin

La Maison des Charmettes, lieu emblématique et décisif pour le philosophe Jean-Jacques Rousseau qui y fait ses armes dans la vie et dans l'écriture, va connaître une période de travaux de sauvegarde.

« *Certes, le site est intemporel avec une éternité dans la poésie du lieu* » confie Caroline Bongard, conservateur du patrimoine et directeur des musées chambériens. Mais cette Maison des Illustres nécessite une sérieuse mise aux normes pour mettre d'une part en sécurité l'habitation, et de l'autre améliorer le confort de visite. L'aspect patrimonial ne sera pas touché, avec « *un vrai respect de cette maison à la campagne, très modeste, sans luxe, sobre, un peu spartiate. L'ambiance et l'atmosphère seront gardées.* » « *Nous devons transmettre ce patrimoine aux prochaines générations en lui redonnant un coup de jeunesse. Labellisée Musée de France et classée au titre des Monuments historiques, des comptes doivent être rendus* » appuie l'adjointe à la culture.

### UNE RÉNOVATION CHIRURGICALE

Des travaux de maçonnerie vont consolider la structure, un système de chauffage va apporter une température correcte et un éclairage sera installé. « *Les papiers peints du XIX<sup>e</sup> siècle qui se dégradent vont être stabilisés* » note le conservateur.

Ces travaux sont financés à 80 % (225 000 € TTC) par un projet européen Alcotra de développement transfrontalier culturel entre des institutions turinoises et la ville de Chambéry. Ils débutent cet automne, fermant la bâtisse au public avec une réouverture prévue pour le printemps 2017.



[www.chambéry.fr/musees](http://www.chambéry.fr/musees)



© Hyacinthe et Rose Emmanuelle Toussaint



© Stéphane de Bourgies



© Eric Guillemain



© Brigitte Enguerand



## Dernière saison avant travaux

Dernière saison avant travaux durant deux ans, la saison 2016/2017 de l'Espace Malraux se veut ouverte et diversifiée.

« Cette saison est particulièrement ouverte pour répondre à la diversité des gens sur le territoire chambérien », explique Marie-Pia Bureau, directrice de l'Espace Malraux, scène nationale. Parmi les artistes, on retrouve François Morel, Patrick Timsit, Philippe Torretton, Mélanie Laurent avec sa première mise en scène ou encore Jacques Gamblin. Mais également des artistes en résidence avec Phia Ménard, David Gauchard et Fanny de Chaillé. La jeune génération n'est pas oubliée avec entre autres, Pauline Ribat et Lucie Eidenbenz. La diversité se retrouve également dans le style : théâtre, musique, danse, arts du cirque et cinéma se côtoient tout au long de la saison. Plusieurs temps forts ponctueront l'année : Noël à Malraux, festival pour les enfants (et leur parents), une soirée ciné-Bala le 27 janvier et le festival La Chaleur des grands froids en février.

### TRAVAUX ENTRE 2017 ET 2019

L'Espace Malraux fermera ensuite pour deux saisons entre 2017 et 2019. « 80 % du budget des travaux est consacré à la salle

de spectacle, explique Marie-Pia Bureau. Les travaux visent une meilleure conformité aux normes environnementales, d'isolation, d'accessibilité, d'incendie, etc. Le matériel scénique et les fauteuils vont être refaits. Des travaux d'isolation du bâtiment et de certains éléments de la verrière sont aussi au programme. »

### UNE PROGRAMMATION HORS LES MURS

La programmation sera donc hors les murs. « On a envie de faire de cette contrainte un véritable avantage, en proposant davantage de spectacles pour les familles, des propositions d'arts de la rue, du cirque, etc... », précise Marie-Pia Bureau. D'autres lieux seront investis à l'image du théâtre Charles Dullin, du Scarabée ou des lieux extérieurs de la ville.



[www.espacemalraux-chambery.fr](http://www.espacemalraux-chambery.fr)  
Retrouvez l'interview de Marie-Pia Bureau, directrice de l'Espace Malraux, scène nationale sur [www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

L'office de tourisme de Chambéry et de la Savoie » , aujourd'hui office de tourisme, a été créé en 1896.

Le « Syndicat d'initiative de Chambéry et de la Savoie », aujourd'hui office de tourisme, a été créé en 1896. Au programme de ce 120<sup>ème</sup> anniversaire : une exposition et des visites guidées sur ce thème notamment.

Cet anniversaire mettra aussi en avant le passage de la compétence tourisme à l'agglomération de Chambéry métropole et la fusion de plusieurs offices de tourisme. En septembre 2017, Chambéry accueillera le Congrès national d'Offices de Tourisme de France.



[www.chambery-tourisme.com](http://www.chambery-tourisme.com)

Le petit Chambérien, le nouveau guide culturel



Découvrez le petit Chambérien, le nouveau guide culturel gratuit de la ville de Chambéry sur l'actualité culturelle des équipements municipaux. Il

recense l'agenda des musées, de la bibliothèque, de la Cité des arts ou encore de la galerie Eureka. Le premier numéro de ce magazine a été distribué début septembre dans les lieux culturels et les lieux recevant de public. Rendez-vous en janvier pour le second numéro.



**Colas Rhône-Alpes Auvergne**  
entretient vos routes  
et aménage vos lieux de vie  
pour votre sécurité et votre confort

Colas - Centre de MAURIENNE

Zone du Pré de Pâques 73870 SAINT - JULIEN - MONTDENIS  
Tel : 04 79 83 20 24 / contact.albertville@colas-ra.com



2 Magasins bio  
à CHAMBERY



L'engagement d'une alimentation  
saine et durable

Pour une consom'action  
responsable !



[www.biocoop.fr](http://www.biocoop.fr)

106 Faubourg Maché • 26 Quai de la Rize



Maison fondée en 1880  
SAS au capital de 121 000 Euros

166, Route d'Apremont - 73490 LA RAVOIRE  
Tél. 04.79.70.59.68 - Fax :04.79.75.01.32  
e-mail : contact@renaultcharpente.fr

**GRANTORINO**

BAR & RESTAURANT

NOUVELLE  
CARTE  
AUTOMNE

**PLAT DU JOUR\***

\* DU LUNDI AU VENDREDI AU DÉJEUNER UNIQUEMENT

9,90€

2 PLATS\*  
3 PLATS\*

ENTRÉE + PLAT  
OU PLAT DU JOUR 13,90€

ENTRÉE + PLAT  
+ DESSERT DU JOUR 16,90€

**PLANCHE EXPRESS**  
PLAT + CAFÉ GOURMAND  
15,90€



DÉJEUNER : 12H/14H30 - 15H SAM. & DIM  
DINER : 19H/22H30 - 23H LE WE - BAR DÈS 9H

FACEBOOK.COM/  
GRANTORINOCHAMBERY

TRUÈ SOMMELIER  
73000 CHAMBERY  
04 79 62 22 10



Creation



Studio

**AECPCONSEIL**

+ Creation Graphique & Prepress



Impression



Régie Publicitaire

Régie publicitaire officielle du Magazine de CHAMBERY.

Votre Contact : Philippe VIOLIER  
Tél. : 06.98.75.52.00/03.82.894.894  
E-mail : aecpconseil@orange.fr





Les six conseils de quartiers citoyens comptent plus de 200 inscrits qui se réunissent régulièrement. Ici, au Biollay. © Gilles Garofolin

# DANS LES QUARTIERS

TOUS LES QUARTIERS

## DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE : SUR LA BONNE VOIE

**C'était l'un des engagements de la nouvelle équipe municipale : évaluer les conseils de quartiers après leur réorganisation.** A la suite d'une étude sociologique menée grâce à des entretiens qualitatifs, des rencontres avec les élus et des questionnaires, un premier bilan a été dressé par le service de la démocratie participative de la Ville de Chambéry. Il en ressort des pistes d'amélioration, notamment, la représentativité au sein des conseils de quartiers. Si le tirage au sort pour désigner une partie des

conseillers était une innovation, la désaffection observée parmi ceux-ci montre les limites de ce système. Cela illustre le besoin de formation pour tous afin d'accéder à une plus grande autonomie des conseils de quartier. Le maire, Michel Dantin et Sylvie Koska, adjointe à la démocratie participative, font le tour des conseils de quartier cet automne afin de présenter ce bilan face aux membres des conseils. « *Nous sommes précurseurs dans notre démarche. La Démocratie participative s'apprend et s'accompagne. C'est en*

*multipliant les consultations et les commissions relatives aux différents sujets que nous avancerons. La volonté politique est toujours forte. Nous devons tendre vers une culture commune tout en s'adaptant au territoire et à ses acteurs. Nous devons créer les conditions d'une confiance entre citoyens et élus.* » explique Sylvie Koska.



# DANS LES QUARTIERS

CHAMBÉRY LE VIEUX

## LES HABITANTS COMPOSTENT !

**Réduire le tiers du contenu de sa poubelle, c'est possible grâce au compostage.** Les habitants de Chambéry-le-Vieux peuvent le vérifier dès le mois d'octobre.

Un nouveau composteur collectif va être installé dans le quartier par Chambéry métropole et l'association locale Compost'Action. Une soixantaine de sites de compostage ont déjà fleuri dans l'agglomération chambérienne pour inciter les habitants à séparer les déchets fermentescibles des ordures ménagères. Cette initiative du conseil de quartier a déjà séduit une dizaine de familles.



Des composteurs collectifs sont installés dans plusieurs quartiers de Chambéry. © ASDER

Outre l'aspect écologique, le compostage collectif permet en effet de créer du lien social en rencontrant ses voisins, et bien entendu de récupérer du compost pour

ses propres plantations ! Toute cette démarche enrichit d'autres initiatives impulsées dans plusieurs établissements scolaires de l'agglomération en matière d'installation de composteurs, tout comme les formations régulièrement dispensées auprès du grand public, toujours plus nombreux à vouloir s'équiper de composteurs individuels; le 7 000<sup>ème</sup> ayant été remis le 25 septembre dernier !



[www.chambery-metropole.fr](http://www.chambery-metropole.fr)

CENTRE

## DES PETITS ANIMAUX AU SQUARE LOVIE

**Au cœur de la ville face à l'école Caffé, le square Lovie a retrouvé vie. Des oiseaux y font leur nid tandis que les abeilles colonisent le petit gîte à insectes fabriqué à leur intention.**

Le service Parcs et Jardins de la ville souhaitait mettre en valeur ce coin de verdure à l'abandon. Des massifs de fleurs et des bancs sont venus l'égayer l'an dernier et cette année, un projet pédagogique a été mené par la Frapna avec deux classes de l'école élémentaire Caffé qui se trouve à deux pas du square Lovie.

Dix séances ont été animées par Stanley, un intervenant de la Frapna, avec l'idée de proposer des habitats aux petits animaux de la ville. « Séverine Lyonnaz, ma collègue, a travaillé sur les oiseaux et elle a participé à une séance d'observation des roselières au lac du Bourget avec sa classe qui a ensuite fabriqué quatre nichoirs à oiseaux, explique Sophie Clavel-Georges, professeur des CM1-CM2. Les élèves de ma classe ont construit un hôtel à insectes. Nous avons également observé les insectes en milieu naturel dans les parcs chambériens. Nous avons notamment eu l'opportunité de visiter le rucher pédagogique du parc de Buisson Rond. C'était un projet de qualité, très intéressant, à la fois écologique et dans l'air du temps ! »

Ces habitats ont été installés au mois de juin au square Lovie avec les jardiniers de la Ville et des panneaux informatifs, illustrés par les dessins des enfants des deux classes, sont venus compléter l'ensemble. Un espace accueillant et vivant où les habitants et les promeneurs auront le loisir d'observer abeilles, mésanges et bergeronnettes !



Les enfants ont travaillé sur les gîtes à insectes. © DR

WEB

Agendas, adresses, horaires... Retrouvez toutes les infos de vos quartiers, vos mairies de quartier sur le site [www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)



# DANS LES QUARTIERS

BIOLLAY – HAUTS-DE-CHAMBÉRY

## SPORT ET CULTURE POUR TOUS

Avec la mise en place du nouveau contrat de ville pour les quartiers du Biollay et des Hauts-de-Chambéry, plusieurs actions ont été mises en place afin de favoriser l'accès au sport et à la culture pour tous. Dans les Hauts-de-Chambéry, par exemple, les nombreuses initiations au hip hop, au slam ou au rap proposées par Posse 33 sont une vraie réussite. Une autre action rencontre un grand succès : l'activité de foot en salle les vendredis, samedis et dimanches soirs, de 21 heures à une heure du matin dans le gymnase du Biollay et dans les Hauts-de-Chambéry. Ils sont âgés de 16 à 30 ans, passent parfois leurs longues soirées dehors... Et viennent à présent se retrouver pour jouer au foot. Cette activité sportive ouverte à tous

est animée par deux éducateurs, et des bénévoles, qui jouent un peu le rôle de « grand frère » auprès des plus jeunes. « Le football est un sport populaire, où l'on s'amuse rapidement, confie Mohamed Souraan, qui suit cette action au sein du service cohésion sociale de la Ville. Nous offrons une activité positive à ces jeunes, et cela nous permet aussi de les sensibiliser aux problèmes d'addiction, et de repérer des jeunes qui peuvent nous sembler en difficulté. Grâce aux partenariats noués avec d'autres associations, telles que le Pélican, spécialisée dans la lutte contre l'addictologie et les centres sociaux, le foot en salle permet de nouer des contacts avec un public large, d'habitude difficile à toucher. Sans cette action, ce serait quasiment impossible ».



Possee 33 propose des initiations au hip hop, au slam ou au rap. © Gilles Garofolin



Dans le cadre de Courts-Circuits 3, Carole Brandon et Lilyana Valentinova Petrova se sont transformées en personnages de la mythologie grecque pour une aventure inédite entre les quartiers du Centre-Ville et du Biollay. © Franck Soudan

CENTRE – BIOLLAY

## DES CIRCUITS D'ARTS À TRAVERS LA VILLE

Pour sa troisième édition, Courts Circuits a investi toute la Ville de Chambéry. Les 17 et 18 septembre derniers, le même week-end que les journées du Patrimoine, l'espace Larith et le BaM ont entraîné les amateurs d'art contemporain à travers toute la ville. De lieu en lieu, d'exposition en performance, les œuvres sont sorties des galeries d'art et des musées stars du centre-ville pour aller à la rencontre du public. L'occasion de découvrir la richesse et la diversité des lieux d'art de Chambéry, parfois peu connus. Si le musée des Beaux-Arts et le musée savoisien ont bien entendu accueilli la manifestation, d'autres lieux ont aussi été investis par Courts Circuits : la galerie Ruffieux-Bril, la Cité des Arts, l'espace Martiningo... Et pour la première fois, le quartier du Biollay a vu défiler dans ses rues une performance itinérante, du foyer des jeunes travailleurs au centre de la ville. Une façon originale de mettre l'art contemporain à la portée de tous.



[courts-circuits-chambery.fr](http://courts-circuits-chambery.fr)

WEB

Agendas, adresses, horaires... Retrouvez toutes les infos de vos quartiers, vos mairies de quartier sur le site [www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

# DANS LES QUARTIERS

BIOLLAY



© Gilles Garofalo

## LA BIOLLAYTE EN FÊTE

Durant tout le mois d'octobre, les événements vont se succéder, donnant ainsi un aperçu de tous ses domaines d'intervention, mais aussi proposant une rétrospective sur ses dix années d'existence. Car les habitants vous le diront : la Biollayte est un acteur majeur pour les familles. Elle a su petit à petit s'imposer comme l'un des lieux incontournables du quartier, et devenir un véritable espace de services. De nombreuses structures et autres associations s'y croisent : le multi-accueil pain d'épice, une bibliothèque associative, la ludothèque, la maison de l'enfance... Il s'y passe toujours quelque chose !

La programmation de ce mois anniversaire sera donc éclectique, conviviale et festive, comme sait l'être la Biollayte. Les activités habituelles seront ponctuées de plusieurs temps forts. L'association BaM interviendra notamment lors de différents ateliers, et autour de la conception d'une œuvre artistique participative à partir de photos pixellisées d'habitants du quartier : Pixel Art. Un artiste présent sur place durant les activités prendra des photos des participants. Ces photos seront ensuite exposées fin octobre sous forme de puzzle sur les vitres. Car la Biollayte reste avant tout un lieu de vie et de rencontre qui trouve sa raison d'être dans les habitants du quartier qui la font vivre.

BISSY

## L'AGENCE POSTALE DE BISSY RESTE OUVERTE

Depuis octobre 2007, la Ville s'est engagée pour la mise en place d'une agence postale à Bissy.

Ce service est offert et désormais tenu aux habitants grâce à une convention signée entre Chambéry et La Poste. Cette convention était arrivée à échéance le 31 mars 2016, la Ville a décidé de maintenir son engagement, en renouvelant cette convention pour une durée d'un an supplémentaire. Cela répond à la nécessité de pérenniser ce service et de son importance pour les habitants du quartier, en particulier en raison de sa proximité avec la maison de retraite.

Bien que La Poste continue à faire évoluer son offre, la Ville est particulièrement vigilante concernant le futur schéma d'implantation postale, afin de s'assurer du maintien de la qualité de services aux habitants et d'offrir une présence postale plus importante à Chambéry.



© Gilles Garofalo



# DANS LES QUARTIERS

HAUTS-DE-CHAMBÉRY

## OUVRIR ET S'OUVRIR DANS LES HAUTS-DE-CHAMBÉRY

**Pourquoi proposer un espace jeunes dans les Hauts-de-Chambéry ?** Pour regrouper et centraliser tout ce qui concerne les jeunes au même endroit. Emploi, santé, loisirs, activités culturelles ou sportives : La Ville a décidé de réouvrir cet espace. L'idée est de pouvoir répondre à tous les besoins des jeunes du quartier. Les plus petits comme les plus grands. Parce que beaucoup d'associations proposent déjà des activités en soirée, et principalement la danse, l'espace jeunes est ouvert la journée, et en particulier prêt à accueillir les collégiens dès leur sortie des établissements : âgés de 11 à 16 ans, l'espace collégiens les accueille les lundis, mardis, jeudis et vendredis. Au programme, un accompagnement sur les stages, sur une partie purement scolaire, mais aussi de nombreux jeux. Les parents auront aussi accès à des temps de rencontre.

### CULTURE ET SPORT

Côté culture, ils peuvent s'initier à la musique et la danse grâce à la Cité des arts, et ce dès l'école primaire. Pour le sport, c'est L'UFOLEP, ainsi que le centre de loisirs du centre social du Pugnet, qui proposent eux aussi de nombreuses activités, qui sont mis à contribution pour mettre sur pied des projets collaboratifs, et ainsi élargir toujours plus les activités proposées. Et comme un esprit sain n'est rien sans un corps sain, des interventions de « Bouger sur prescription » sont



© Gilles Garofolin

prévues pour sensibiliser les jeunes à l'importance de l'exercice physique pour entretenir sa santé. L'association Possee 33 a également prévu de proposer aux adolescents des cours de hip-hop, des cours d'écriture de rap et de création artistique tout au long de l'année. « Cet espace jeunes est ouvert à tous, insiste Nathalie Colin-Cocchi, adjointe au maire aux relations internationales,

à la coopération décentralisée et à la jeunesse.. *Aux enfants du quartier, bien sûr, mais aussi à tous les jeunes du centre-ville. C'est dans cette optique que d'autres associations interviendront. Nous voulons aussi faire en sorte que les jeunes du quartier sortent du quartier. Cet espace doit être un lieu d'ouverture. D'ouverture aux autres, d'ouverture d'esprit, d'ouverture vers l'extérieur ».*



© Gilles Garofolin

### ➔ LA PAROLE À...

**Nathalie Colin-Cocchi**, adjointe au maire aux relations internationales, à la coopération décentralisée et à la jeunesse.

“ Cet espace doit être un lieu d'ouverture. D'ouverture aux autres, d'ouverture d'esprit, d'ouverture vers l'extérieur ”



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

WEB Agendas, adresses, horaires... Retrouvez toutes les infos de vos quartiers, vos mairies de quartier sur le site [www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

C'EST QUOI ?

## L'exposition « François Morellet et ses amis, en toute intimité »

**UNE EXPOSITION TEMPORAIRE** avec une trentaine d'œuvres de sa collection personnelle et quelques prêts prestigieux qui retracent son parcours. Clin d'œil à ses pairs avec Max Bill, Malévitch, les suprématistes et ses complices : Amir Marinier, Piero Manzoni, Ellsworth Kelly, Joël Stein...

Conçu en étroite collaboration avec François Morellet et ses proches, ce projet a pris une autre dimension avec sa disparition cette année.

C'EST OU ?

Le Musée des Beaux-Arts. Une œuvre secrète de François Morellet orne depuis 1982, la façade de l'ancienne entrée du musée, passage Abbé de Melaredé. Avec ses quatre pointes visibles, le fantôme de Malevitch (photo) joue sur l'ironie et l'humour entre art contemporain et bâtiment ancien. D'autres œuvres du courant op art de l'artiste sont à emprunter à l'artothèque.

C'EST QUI ?

**L'ARTISTE FRANÇOIS MORELLET (1926-10 MAI 2016)** est un précurseur du minimalisme. Peintre, graveur et sculpteur, ses œuvres parlent de l'abstraction géométrique teintées d'une approche joyeuse.

C'EST QUAND ?

Du 3 décembre 2016  
au 2 avril 2017.





© Gilles Garofolin

## ↑ Le marché de Noël

Place Saint-Léger • Du 26 novembre au 24 décembre  
Boulevard de la Colonne • Du 26 novembre au 31 décembre

**TRADITIONNEL RENDEZ-VOUS DE FIN D’ANNÉE**, le marché de Noël et ses animations s’implantent au cœur des rues piétonnes sur trois sites thématiques. Du 26 novembre au 24 décembre, petite restauration, animations, concerts et 37 chalets de produits traditionnels investissent la place Saint-Léger. Place Métropole, les enfants sont à l’honneur avec le chalet du Père Noël, la ferme des animaux, etc. Nouveauté de cette édition : un nouvel espace de 35 chalets et une patinoire boulevard de la Colonne. Au menu, des producteurs et artisans savoyards mais aussi canadiens, autrichiens et écossais.



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

## ➔ Quinzaine du cinéma italien

Cinéma Astrée • Musée des Beaux-Arts • Du 16 au 29 novembre



© Gilles Garofolin

**LE CINÉMA L’ASTRÉE SE LA JOUE À L’ITALIENNE** en programmant une dizaine de films inédits pour tous et de nombreuses séances pour les scolaires lors de la 5<sup>e</sup> édition de ce festival.

Trois invités d’honneur (programmation en cours) présentent leurs films et rencontrent le public. Les films en version originale racontent le cinéma italien d’aujourd’hui, certains ne seront visibles à Chambéry que pendant cette quinzaine.

Parmi les temps forts, l’inauguration au Musée des Beaux-Arts avec une exposition de photos de cinéma, puis à l’Astrée avec de la musique italienne jouée par des élèves de la Cité des Arts. Le samedi 12 novembre, une projection en plein air, place Métropole, du film d’Ettore Scola « Mariage à l’italienne », pour un hommage après sa disparition. En clôture, le 29 novembre, en avant-première, « Fais de beaux rêves », film de Marco Bellochio. Le cinéma l’Astrée lance un travail en collaboration avec le Festival du Premier Roman où l’Italie est à l’honneur.



[cinemaitalienchambery.com](http://cinemaitalienchambery.com)

## L’artothèque de Chambéry fête ses trente ans ! ↓

Musée des Beaux-Arts  
Octobre 2016 à janvier 2017

**ELLE A ÉTÉ CRÉÉE EN 1986 À CHAMBÉRY.** « Cela correspondait à l’accès à la culture pour tous, à la décentralisation des années 1980. Mais aussi, à la volonté d’ouvrir un centre d’art contemporain à Buisson Rond » notifie Didier Venturini, artothécaire médiateur.

Difficile de choisir les trois œuvres dans le fonds de 500 pièces à emporter chez soi pour une durée de deux à trois mois. Les artistes viennent de tous les horizons du local à l’international, Victor Vasarely, Zao-Wou-Ki, Pierre Tal-Coat, Lydie Calloud, François Morellet (prochainement au Musée des Beaux-Arts)... Du 15 octobre au 29 janvier, la mezzanine du musée sera consacrée aux œuvres de l’artothèque avec une exposition « Le goût des multiples, 30 ans d’acquisitions ». La scénographie est réalisée par les élèves de l’Enaai, Ecole d’enseignement aux arts appliqués et à l’image. Des rencontres et des visites de l’exposition seront programmées



[www.chambery.fr/musees](http://www.chambery.fr/musees)



Lydie Calloud © Artothèque

## TEMPS LIBRE

À L’AFFICHE

### ↓ D’autres regards sur le handicap

Chambéry • Du 3 au 15 octobre

**ANIMATIONS.** La manifestation « D’autres regards » regroupe des journées d’animation dont l’ambition est de sensibiliser le public et de changer son regard sur le handicap.

Au programme, expositions, lectures, contes, ateliers, conférences, concert et de multiples manières de toucher du doigt les différents types de handicap.



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)

### Tartine festival ↓

Au Scarabée et à la Soute  
Du 24 au 26 novembre

**CONCERTS DE MUSIQUES ACTUELLES.** Tartine Festival propose cette année trois soirs de concerts aux univers distincts, rassemblant une dizaine de groupes et mélangeant toutes les générations. Après une première soirée afrobeat / blues à la Soute le 24 novembre, le Scarabée accueillera une soirée hip hop, puis une soirée chanson avec notamment Babylon Circus. Parallèlement le festival proposera une exposition « Chambéry History of Graffiti » retraçant l’évolution du graffiti à Chambéry, des ateliers d’initiation et pédagogiques, en partenariat avec Posse 33, ainsi qu’une projection du film « Brooklyn » en partenariat avec le cinéma Le Forum / Astrée. Proposé par Tartine Production en partenariat avec la ville de Chambéry. Tarifs : 14 / 16 € par soir.



Billetterie et plus d’infos sur :  
[www.tartine-festival.com](http://www.tartine-festival.com)



© DR

### ↑ La lune à l’honneur

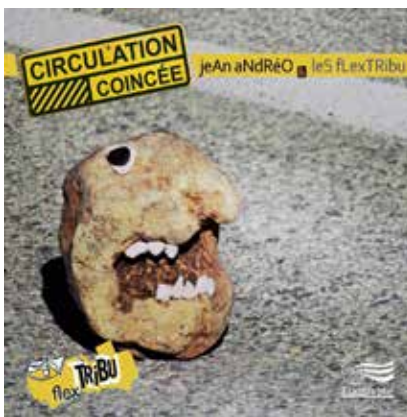
Galerie Eurêka • Depuis le 24 septembre

**EXPOSITIONS.** Jusqu’au 28 janvier, « Lumières sur la lune » vous entraîne dans un voyage au cœur du système Terre-Lune-Soleil. A travers des supports interactifs et des expériences, découvrez pourquoi la lune prend les aspects que nous lui voyons depuis la Terre, et observez les phénomènes mis en jeu comme les éclipses ou les phases de la lune. Plongez aussi dans l’histoire de notre satellite, sa géographie, sa conquête et l’imaginaire qu’il nous inspire. Autour de l’exposition, une riche programmation de visites commentées, ateliers, rencontres, conférences et débats vous permettra d’approfondir ce sujet. Pour les plus petits, les 3-6 ans, l’exposition Astralala invite les plus jeunes à découvrir et explorer les astres de manière ludique et interactive.



[www.chambery.fr/galerie.eureka](http://www.chambery.fr/galerie.eureka)

### ↓ Une semaine avec Jazz’RA



Cité des Arts  
Du 21 au 25 novembre

**UNE SEMAINE CONSACRÉE AU JAZZ À LA CITÉ DES ARTS.**

Parmi les temps forts, les concerts jazz émergence de groupes rhônalpins dans le cadre du Forum jazz Rhône-Alpes, le 21 novembre à 18 h 30 et le 22 novembre à 19 h 30. Le vendredi 25 novembre à 10 h pour les scolaires et à 14 h 30, rendez-vous pour « Circulation coincée ».

**Au programme :** sept musiciens sans ustensiles fixes, avec instrumentation à géométrie variable : tchatche, groove, rock, jazz sont leur fonds de recherche.



[www.chambery.fr/citedesarts](http://www.chambery.fr/citedesarts)



# EAU MINÉRALE NATURELLE



- ✓ Une nouvelle bouteille + légère
- ✓ Une personnalité unique et affirmée

Légère et équilibrée en calcium et magnésium, faiblement minéralisée, de PH neutre, sans nitrate.

**L'eau minérale naturelle d'Aix-les-Bains, est une eau pour tous.**

Elle convient particulièrement bien aux régimes pauvres en sel.



SEAB : Société des Eaux d'Aix-les-Bains  
275, rue Boucher de la Rupelle  
73100 Grésy-sur-Aix

SÉCURITÉ SOCIALE



## l'Assurance Maladie

SAVOIE



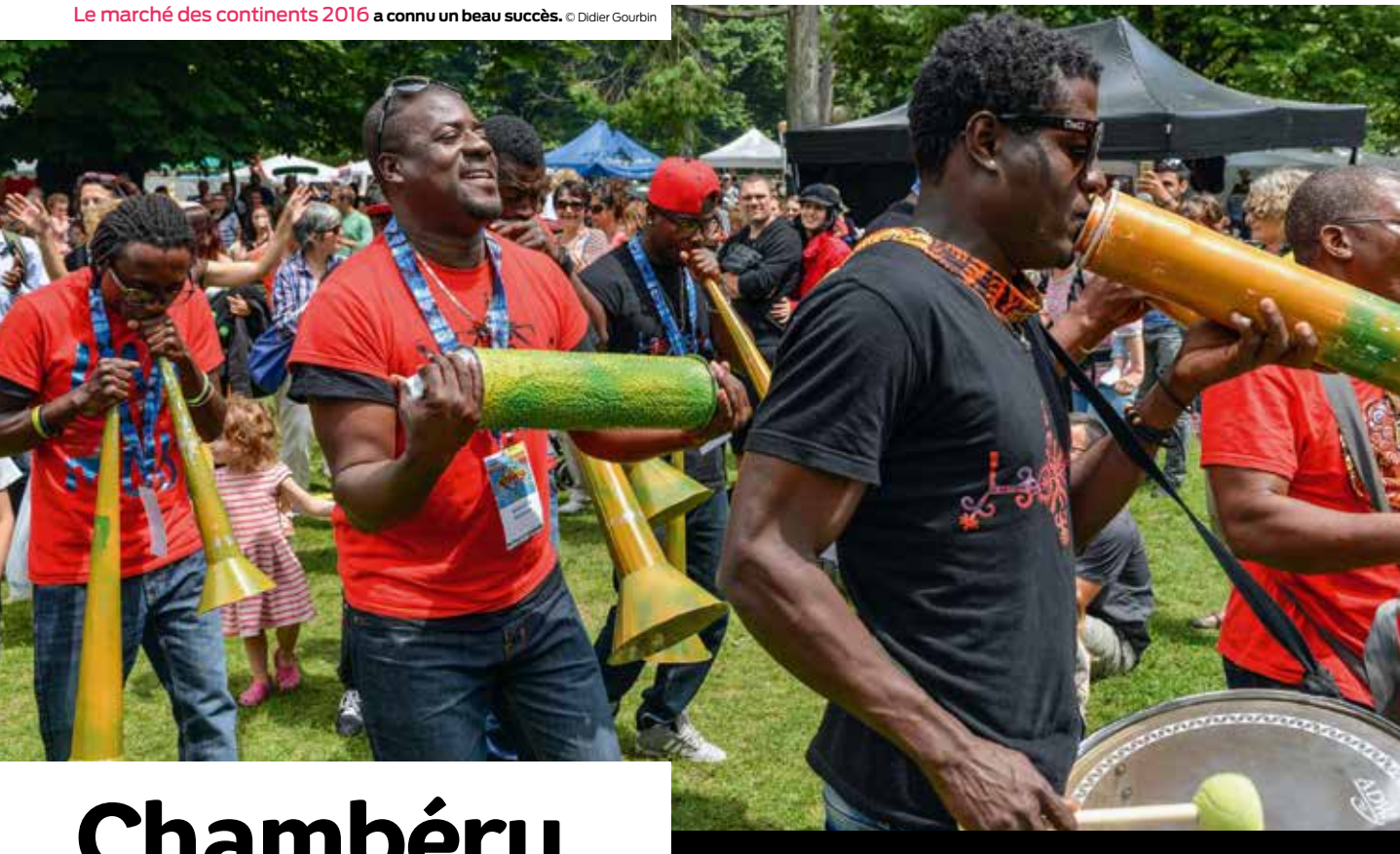
## A tout âge, le compte ameli :

votre espace personnel santé  
qui vous rend bien des services !

[www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)



Le marché des continents 2016 a connu un beau succès. © Didier Gourbin



# Chambéry

## ville ouverte sur les autres

*A Chambéry, la solidarité internationale n'est pas un vain mot. Depuis de nombreuses années, plusieurs associations chambériennes s'engagent et œuvrent pour une société plus solidaire.*

Preuve de cet intérêt, le marché des continents, organisé en juin dernier à Chambéry, a battu tous les records. Avec pas moins de 15 000 visiteurs, la fréquentation a dépassé toutes les espérances des organisateurs. Au cœur de cette réussite, les 116 associations présentes les 3 et 4 juin. La prochaine édition est d'ores et déjà prévue pour les 1<sup>er</sup> et 2 juin 2018, pour continuer à développer le mieux vivre ensemble et la connaissance de cultures riches et diverses.

### La solidarité au cœur du mois de novembre

Novembre est traditionnellement le mois où tous les aspects de la solidarité s'expriment, en particulier dans le cadre du mois de l'économie sociale et solidaire, organisé partout en France. De nombreuses manifestations sont programmées tout au long du mois, dans lesquelles s'inscrivent également la semaine de la solidarité internationale, du 12 au 20 novembre et le festival Migrant'scène, du 18 au 30 novembre. La Ville de Chambéry s'associe à l'ADDCAES (Association Départementale pour le Développement et la Coordination des Actions auprès des Étrangers de la Savoie), Pays de Savoie Solidaires et le Secours Catholique pour la deuxième édition de ce festival. Initié par la Cimade



### EN 2 MOTS

LES RENDEZ-VOUS DE LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE : **LES DATES À RETENIR**

- > **Novembre 2016** : mois de l'économie sociale et solidaire. [www.lemois-ess.org](http://www.lemois-ess.org)
- > **Du 12 novembre au 4 décembre 2016** : Festival Migrant'scène. [www.festivalmigrantscene.org](http://www.festivalmigrantscene.org)
- > **Du 12 au 20 novembre 2016** : la semaine de solidarité internationale. [www.lasemaine.org](http://www.lasemaine.org)
- > **Du 16 au 29 novembre** : Quinzaine du cinéma italien
- > **Décembre 2016** : marché de Noël à Chambéry, où une vingtaine d'associations chambériennes à vocation internationale proposeront de l'artisanat de plus de quinze pays
- > **1<sup>er</sup> et 2 juillet 2017** : 10<sup>e</sup> édition du festival Lafi Bala. [www.lafibala.com](http://www.lafibala.com)



© Didier Courbin

J'AI TESTÉ POUR VOUS

## Quai des arts, le café du musée

**Avec Julie, Emmanuel et Nickie, concepteurs de Quai des Arts**

Le Musée des Beaux-Arts s'agrèmente d'un Quai des Arts, un concept entre librairie, café et restaurant. Avant, après ou sans détour par les expositions permanentes ou temporaires, le café librairie s'ouvre à tous. L'ambiance est cosy, une atmosphère design métamorphose le rez-de-chaussée du musée. Des professionnels de la culture ont inventé l'esprit du lieu, des artisans locaux ont fabriqué le mobilier. On y va pour de multiples raisons ! La première, s'imprégner de culture d'hier et d'aujourd'hui. Mais aussi pour conjuguer la slow life !

**Un lieu de vie**

Prendre le temps de bouquiner des livres sur l'art mis à disposition. Fureter dans l'espace librairie - boutique pour trouver « Le » livre sur l'art contemporain ou le cadeau arty. Des alcôves,

des salons, des fauteuils soignés invitent à se poser. Puis vient le salon de thé avec les gourmandises signées Cedric Pernot. Le midi, les bocaux Happy Factory du chef étoilé savoyard Mickaël Arnout se dégustent sur place ou à emporter. Le dimanche, place au brunch de 10 h à 18 h. La gastronomie comme un prétexte, comme les livres, des accessoires pour une parenthèse suspendue au cœur de la ville. Des après-midi, des soirées ponctuent les saisons lors de rendez-vous avec des auteurs et des artistes, des partenariats avec les autres lieux culturels. Un trait d'union entre les habitants et la cité. Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 10 h à 18 h. Le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois, jusqu'à 20 h.



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)  
[www.quaidesarts-chambery.fr](http://www.quaidesarts-chambery.fr)

(Comité Inter mouvements auprès des évacués), il est l'opportunité de sensibiliser à la situation des migrants. De nombreuses animations ont lieu partout en France. Et à Chambéry cette année, plusieurs collaborations sont prévues avec la Scène Nationale Malraux, la médiathèque Jean-Jacques Rousseau et la Quinzaine du Cinéma Italien.

### Une ville tournée vers la solidarité internationale

Si les associations chambériennes vont être mises à l'honneur durant un mois, elles sont nombreuses à œuvrer toute l'année. De Chambéry Ouahigouya et son action en faveur de cette ville du Burkina Faso, en passant par Chambéry Albstadt et ses actions en faveur de Bisoro au Burundi, la Ville de Chambéry soutient et accompagne des associations dont les actions concrètes se voient au quotidien. Et leur engagement permet aussi d'organiser des événements qui rencontrent un franc succès dans la ville, comme le festival Lafi Bala, par exemple, qui va fêter sa dixième édition l'an prochain. Cet anniversaire sera l'occasion une fois encore de montrer que Chambéry est une ville engagée dans la solidarité internationale et les échanges culturels, si riches pour chacun d'entre nous. Un voyage dans la Ville jumelle Ouahigouya au Burkina Faso est prévue du 24 au 30 octobre. Cette mission permettra de rencontrer la nouvelle équipe et de définir le programme de coopération pour les trois ans à venir. Le groupe Pitt Poule sera également du voyage pour une résidence artistique.

## MADE IN CHAMBÉRY

**LA CHAMBÉRIENNE.** *La Chambérienne est une course trail nocturne unique en son genre, organisée par Chambéry triathlon. A la lumière de leur frontale, les participants s'élancent sur deux parcours au choix, découvrant au passage les hauteurs de Chambéry et de ses environs. La 8<sup>e</sup> édition de la Chambérienne se tient cette année le samedi 22 octobre.*

### Le parcours

Le parcours de la Chambérienne mène les participants dans le centre-ville de Chambéry, mais aussi sur les chemins de Saint Baldoph et Barberaz. Quelques repères sur la route des coureurs : les escaliers de la montée de la fontaine, la forêt hantée ou encore la croix de la Coche.

### Les courses

Les participants à la Chambérienne peuvent s'inscrire pour deux parcours : soit 10 km avec 300 m de dénivelé positif, soit 21 km avec 950 m de dénivelé positif. Le parcours de 21 km peut s'effectuer seul ou en duo. Et une nouveauté cette année attend les plus jeunes : benjamins et minimes s'élancent en même temps que les adultes du 10 km, sur un parcours spécialement créé pour eux !

### Un trail écolo

La Chambérienne est une course zéro déchet. La mise en place de nombreuses mesures pour limiter l'impact de la course sur l'environnement : inscriptions en ligne, peinture biodégradable, tri des déchets, vaisselle recyclable, balisage totalement intégré dans la nature.

ZOOM  
SUR...



### UNE ÉNERGIE 100% CHAMBÉRIENNE

La chambérienne est une course 100% chambérienne, initiée par Chambéry triathlon. Après avoir organisé la corrida des lumières, l'association a lancé le premier trail nocturne

de Chambéry. Depuis sa création en 2009, le succès de la course n'a cessé de s'affirmer, avec pas moins de 1 500 participants lors de la dernière édition, en 2015. Cette réussite s'appuie sur

l'équipe de l'organisation de l'événement, et sa centaine de bénévoles, mais aussi sur l'originalité de la course. Le trail nocturne est en effet une épreuve à part, et le tracé menant les coureurs sur

les hauteurs de Chambéry, Barberaz et Saint Baldoph, ajoute au plaisir de l'effort celui de parcourir des sentiers insolites et de profiter de vues exceptionnelles sur l'agglomération.



## Vite fait, mal fait !

### La Justice condamne les méthodes de la municipalité

Après l'avis défavorable du commissaire enquêteur à la fermeture précipitée du Faubourg Nezin, les méthodes de la municipalité sont une nouvelle fois condamnées. Rendu au cœur de l'été, le verdict du tribunal administratif de Grenoble est sans appel : nulle part, avant le 13 juillet 2016 (date du verdict !), la décision d'engager des travaux de voirie dans le cadre du nouveau plan de déplacements n'a été prise en respectant les règles et les procédures.

Il aura donc fallu attendre le 13 juillet pour qu'une délibération soit votée par les élus majoritaires de l'Agglomération après un simulacre de consultation des habitants de 3 semaines au mois de juin, aucun débat, aucune concertation conforme à la loi...

La méthode est d'autant plus insupportable qu'au nom d'une prétendue efficacité, certains élus confondent vitesse et précipitation, pensent qu'ils sont élus pour faire ce qu'ils veulent sans recourir à l'intelligence collective que représentent les formes modernes de démocratie participative. Les milliers de Chambériennes et de Chambériens ayant demandé la parole ont bien compris qu'ils étaient perçus comme et un frein et non un enrichissement. C'est bien dommage !

C'est le fond du problème et cela nous distingue largement de l'actuelle équipe aux responsabilités. Car même un court temps de concertation aurait fait apparaître comme évident un certain nombre des difficultés. D'ores et déjà, et après quelques jours de mise en place du nouveau réseau au moment où nous devons rendre cette tribune, nous avons été alertés par les habitants à propos de plusieurs secteurs régulièrement congestionnés ou victimes

d'une réelle baisse de qualité de service alors que les tarifs des bus ont subi une très forte hausse :

- l'itinéraire allant de l'avenue de Lyon au lycée Monge, en passant par la rue de la République et la rue Michaud,
- les rues Saint Antoine, Favre et de Boigne,
- Les entrées de ville et carrefours stratégiques (Boisse, Centenaire, Libération...) ainsi que le secteur de la gare,
- La suppression des liaisons fines au cœur de certains quartiers (Biollay, Châtaigniers...) qui exclut des usagers et particulièrement les moins mobiles.

Chacun découvre, au jour le jour, ce nouveau plan de déplacements, jamais soumis à la concertation avec les habitants et il faudra certainement plusieurs semaines pour en faire le tour.

Beaucoup accepteraient quelques difficultés, adaptations ou contraintes si cela correspondait à une amélioration notable du service rendu par le réseau de bus. Or, il n'en est rien !

Sans parler des correspondances longues qu'il faut effectuer, à pied, d'un site de correspondance à l'autre, en traversant des carrefours peu accueillants pour les piétons.

Bien sûr, la Municipalité nous répondra certainement qu'il faut du temps pour s'habituer au changement et qu'il y aura des ajustements (comme d'habitude, la Majorité ne se privera certainement pas de consacrer une partie de sa tribune à nous répondre...).

Une chose est sûre, ce n'est pas notre action en justice qui aura retardé la mise en place du nouveau réseau ouvert à la circulation, comme prévu le 29 août. Voilà

une responsabilité qu'ils ne pourront pas, une fois encore, nous mettre sur le dos. Pourtant tout le monde aurait compris qu'ils prennent quelques jours pour faire les derniers réglages... Mais non ! Vite, vite, vite, il fallait se précipiter pour prouver que rien n'était remis en cause.

Enfin, force est de constater que la qualité urbaine n'est pas non plus la priorité de l'équipe actuelle. En effet, que dire de cette place de la gare défigurée ? Comment ne pas regretter l'abattage des tilleuls du quai du jeu de Paume ? Comment se faire à l'idée que la place de l'Europe, devant le Carré Curial, est pérennisée en parking ? Sans oublier cet « immeuble à voitures » qui va être construit au pont des Amours.

Il faut naturellement du temps pour s'habituer au changement quand il y a un cap, un projet, une vision. Pourtant, depuis deux ans et demi, rien n'y fait, on ne voit rien venir, si ce n'est une volonté de casser, avec une vision fonctionnaliste qui ne fonctionne même pas...

La fin de l'été a été marquée par le terrible tremblement de terre qui a frappé nos amis Italiens au cœur de la péninsule à Amatrice, Pescara del Tronto et Accumoli, en Ombrie. Face au tragique bilan humain et aux destructions importantes nous souhaitons assurer de notre soutien fraternel les familles touchées et l'ensemble des ressortissants italiens qui habitent notre ville. Nous proposerons le vote, lors du Conseil municipal du 26 septembre, d'une aide exceptionnelle aux associations qui accompagnent les victimes.



### Un nouveau site internet territoire-connecte.fr

Le nouveau site internet territoire-connecte.fr explore la dynamique numérique de Chambéry Grand Lac. Acteurs, projets, initiatives... l'actualité de la filière digitale locale y est détaillée. Localisez également les lieux et espaces de connectivité à votre disposition.



[territoire-connecte.fr](http://territoire-connecte.fr)

### Se simplifier la vie en quelques clics : un espace de services aux familles

Effectuer un maximum de démarches en ligne en quelques clics, c'est l'objectif du portail familles. Lancé au 1<sup>er</sup> janvier 2016 pour les démarches périscolaires, ses fonctionnalités s'étendent. Pour ce qui concerne les démarches liées à l'éducation des enfants, il est possible de s'inscrire, et d'effectuer des modifications pour la cantine et les activités périscolaires. Il est également possible de régler ses factures en ligne par prélèvement automatique. Un nouveau volet s'ouvre désormais pour tout ce qui concerne les services liés à la petite enfance. Il est ainsi possible de mettre à jour ses coordonnées, de transmettre des certificats médicaux en cas d'absence et il sera prochainement possible de régler ses factures par prélèvement. Ce portail offre également un espace dématérialisé pour regrouper par famille tous les documents administratifs. Il est aussi un lieu privilégié d'informations et d'échanges entre les services de la ville et les familles.



[www.chambery.fr/espacefamille](http://www.chambery.fr/espacefamille)

### Digital Savoie : les événements de l'automne

L'association Digital Savoie a pour objectifs d'encourager et de fédérer le développement d'entreprises du secteur du numérique et de la digitalisation de l'économie traditionnelle en Savoie, notamment par le biais d'animations collectives. Les rendez-vous à venir :

- **13 octobre 17 h** : 4<sup>e</sup> High5 à Alpespace - Conférence : le marketing digital
- **17 novembre 17 h** : 5<sup>e</sup> High5 au Mug à Chambéry - Conférence : les objets connectés
- **6 décembre à 18 h** : La Traverse - Savoie Technolac, remise du prix Digital Savoie de l'entrepreneuriat étudiant à l'occasion de l'événement « *J'aime mon boss ! C'est moi ! Créer sa boîte avant 30 ans c'est possible !* »
- **5-8 janvier 2017** : CES Las Vegas ! Une délégation French Tech in The Alps au plus grand événement mondial High Tech



[www.digital-savoie.fr](http://www.digital-savoie.fr)  
Twitter : @DigitalSavoie

BLOG NOTES

### Un nouveau site Internet, de nouvelles fonctionnalités

Après plus d'un an de travail, le nouveau site Internet de la Ville de Chambéry est en ligne depuis cet été. L'utilisateur, ses besoins, ses attentes sont au cœur de ce nouveau portail. Les usagers ont été sollicités via questionnaire, tests et ateliers afin de cibler leurs souhaits. Résultats : de nombreuses fonctionnalités en ligne comme la possibilité de s'abonner à l'eau, de souscrire ou résilier un abonnement, de s'inscrire pour les activités périscolaires, la cantine, ou la Cité des Arts, ou encore d'effectuer des démarches d'état civil ou régler des factures. L'actualité

de la collectivité et l'agenda des événements à venir est à l'honneur à la une. Retrouvez également le meilleur des réseaux sociaux. L'annuaire des associations, les pharmacies de garde, les offres d'emploi ou encore le plan interactif et la demande d'acte de naissance sont en accès direct dès la page d'accueil. Un moteur de recherche permet de trouver rapidement l'information demandée. Chambéry métropole et les communes de La Ravoire et Saint-Baldolph ont également mis en ligne leurs nouveaux sites Internet sur la base d'un portail commun.



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)



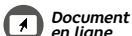
© Chambéry métropole



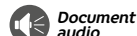
Plus sur le Web



Document à télécharger



Document en ligne



Document audio



Galerie photo



Document vidéo



## Destinazione Torino du 28 au 30 septembre :

une nouvelle mission d'échanges d'expériences sur le numérique

La mission Québec en avril a abouti notamment à la signature du protocole de coopération avec la Ville de Shawinigan (Québec, Canada). Cet automne, la ville de Chambéry, Chambéry métropole, l'Université Savoie Mont-Blanc, Savoie Technolac Pôle d'excellence Energies et Réseaux et Digital Savoie « French Tech in the Alps » ont proposé aux entreprises du numérique du bassin chambérien d'explorer l'écosystème digital turinois et la politique smartcity de la ville jumelle de Chambéry. Accueillis au sein de l'I3P, le 5<sup>ème</sup> meilleur incubateur européen, installé au cour de Politecnico, cette mission a été l'occasion de profiter de nombreuses rencontres B2B avec des entreprises québécoises, allemandes, français et italiennes.



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)  
[territoire-connecte.fr](http://territoire-connecte.fr)

## Un nouveau diplôme orienté numérique à l'université de Savoie



© IUT de Chambéry

L'IUT de Chambéry-Université Savoie Mont-Blanc lance cette rentrée un nouveau diplôme national dédié au numérique : le DAUE scientifique. La formation est prévue sur neuf mois, d'octobre à juin, en cours du soir de 18 h 30 à 21 h quatre jours par semaine sur le campus de Savoie Technolac. Ce nouveau diplôme national permettra à un public non bachelier d'obtenir l'équivalent du Bac, et notamment d'accéder aux études supérieures. Il est également ouvert à un public adulte en réorientation professionnelle.



[www.iut-chy.univ-smb.fr](http://www.iut-chy.univ-smb.fr)  
[contact-daue@univ-smb.fr](mailto:contact-daue@univ-smb.fr)

## Une borne numérique au cimetière Charrière-Neuve

Charrière-Neuve, le cimetière le plus important de Chambéry, est désormais équipé d'une borne d'information interactive. Cet écran tactile renseigne le visiteur en quelques touches : emplacement des tombes et des dispersions, sépultures des personnages célèbres, règlement du site, tarifs, formulaire de contact...



[www.chambery.fr](http://www.chambery.fr)



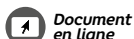
## Le plan numérique dans les écoles

Les écoles de la ville vont disposer de matériel informatique dernier cri

Axe prioritaire de la mandature, les écoles chambériennes se renouvellent, se modernisent, voient leur parc informatique progressivement amélioré. « En 2014, la situation était dramatique : sur 37 écoles, une seule disposait d'un équipement informatique fonctionnel, les enseignants ne s'en servaient donc plus », expose Alois Chassot, adjoint aux technologies innovantes. Un budget spécifique a été voté pour déployer ce plan sur six ans, en deux phases de trois ans, dont la première prévoit un budget annuel de 130 000 euros. A la prochaine rentrée scolaire, toutes les salles de classe de la ville seront ainsi câblées et les classes de CM1 et CM2 seront équipées d'un vidéo-projecteur numérique et d'un ordinateur. A la fin de la première phase, à la rentrée 2017, les écoles verront ensuite leurs salles informatiques progressivement remises au goût du jour avec des ordinateurs fixes ou des chariots informatiques mobiles. Ensuite, ce sera au tour des classes de CP, CE1 et CE2, ainsi que des maternelles, d'être équipées de vidéo-projecteurs neufs. Le matériel sera loué et non acheté, ce qui permettra de le changer tous les 4 ans. A la rentrée, neuf écoles disposaient ainsi de leurs premiers vidéo-projecteurs numériques.



© Gilles Garofolo



Travaux en cours  
Derniers lots

Être bien chez soi

Le Deck'Art

Découvrez à CHAMBÉRY  
Carré Curial - Rue dacquin

Optez pour une vie citadine en plein centre ville grâce à notre nouvelle résidence Le Deck'Art de **18 appartements du 2 au 4 pièces duplex**, caves et garages, en accession à la propriété.

Bénéficiez de la TVA à 5,5% pour l'achat de votre résidence principale!



04 79 33 37 45

infos@savoisienne.com

239 rue de la Martinière - Bassens - 73025 Chambéry CEDEX

www.savoisienne.com



Savoisienne  
promotion

Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager. Par exemple, pour un achat de 912 € vous remboursez 48 mensualités de 19 €. Montant du financement : 912 €. Montant total dû : 912 €. TAEG fixe de 0%. Taux débiteur fixe 0%. Durée : 48 mois.

AUDIKA RÉVOLUTIONNNE

L'ACCÈS À L'AUDITION



Audika Chambéry 90 rue Sommeiller ☎ 04 79 25 05 91

Ouverture du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00

(1) Assistance nationale, garantie satisfaction, essai gratuit. Dans le forfait ne sont pas compris la Formule Tranquillité et la Carte Avantages pour les produits hors Connect. (2) Exemple correspondant à l'achat d'un appareil auditif de référence INO au prix de 912 € intégralement financé. Crédit affecté en 48 mois applicable aux aides auditives et aux services associés. Audika proposé de 912 € à 6 000 €, consenti sous réserve d'acceptation par COFIDIS SA à Directeur et Conseil de surveillance au capital de 53 758 872 €. Siège social : Parc de la Haute Borne, 61 avenue Hailey 59865 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex - RCS LILLE MÉTROPOLE SIREN N°325 307 106 enregistré auprès de l'ORIAS sous le numéro 07 02 34 93. Coût du crédit pris en charge par Audika. Vous bénéficiez d'un délai légal de rétractation de 14 jours. Conditions en vigueur au 01/07/2016. Audika est mandaté à titre non exclusif par COFIDIS afin d'apporter son concours à la réalisation du contrat de crédit, sans agir en qualité de prêteur, il ne dispose d'aucun pouvoir d'octroi ou de gestion du crédit N° ORIAS 13 007 702.

www.audika.com

Audika  
Restez connecté

16S25PC-B